

Ukazuje się od 1991 roku

# Echo

## CZELADZI

lipiec-sierpień 2007 nr 7-8/181

miesięcznik samorządowy  
bezpłatny  
wydawca: Urząd Miasta  
Czeladź

ISSN 1234 – 4966



# Harcerskie lato

Czeladźna Targach Várpalota

Zmiany w Radzie Miejskiej



„Żyliśmy szczęśliwie w tym mieście”

# Prof. Henryk Kuźniak Honorowym Obywatelem Czeladzi

- Żyliśmy szczęśliwie w tym mieście – powiedział wyraźnie wzruszony **prof. Henryk Kuźniak**, podczas uroczystości wręczenia tytułu Honorowego Obywatela Miasta Czeladzi, która odbyła się 18 czerwca br. Do Czeladzi, w której spędził kilkanaście lat swego życia, przybył wraz z żoną i matką. W tej niezwykle dla Profesora chwili towarzyszyli mu także przyjaciele z lat dzieciństwa, z którymi uczęszczał do czeladzkiej Szkoły Podstawowej nr 1 (wtedy znajdowała się przy ulicy Będzińskiej). Wspominał nie tylko szkolne chwile, ale także psikusy i żarty, które były nieodłączną częścią chłopięcych zabaw. Jak się jednak okazało po kilku latach nauki w będzińskiej szkole muzycznej, to właśnie muzyka stała się najważniejszą w jego zawodowym życiu. Bo „*muzyka zawsze sprawiała mi radość*” – wspominał Profesor swoje początki muzycznej edukacji, ucząc się gry na akordeonie u pana **Franciszka Przeniosło** (swoją karierę zaczynał tu również **prof. Ryszard Dudek**, serdeczny przyjaciel prof. Kuźniaka, również czeladzianin, dziś znakomity dyrygent związany z Akademią Muzyczną w Warszawie). Prof. Henryk Kuźniak będąc muzykologiem i kompozytorem w Państwowej Wyższej Szkole Filmowej, Teatralnej i Filmowej w Łodzi, zajmuje się przede wszystkim tworzeniem muzyki do filmów dokumentalnych i fabularnych, seriali telewizyjnych, widowisk i spektakli teatralnych. Do dnia 18 czerwca zapewne niewiele osób wiedziało, że twórca słynnych melodii z filmu „Vabank”, „Seksmisji” i serialu „Na kłopoty Bednarski” urodził się w Czeladzi! Dlatego też uroczystość w pałacu „Pod filarami” nie mogła obyć się bez wykonania tych najświetniejszych tematów muzycznych. Podczas części oficjalnej uroczystości burmistrz **Marek Mrozowski** wręczył prof. Henrykowi Kuźniakowi list potwierdzający nadanie mu tytułu Honorowego Obywatela, a następnie w towarzystwie senatora **Zbigniewa Szaleńca** i posła **Grzegorza Dolniaka** podarował Profesorowi klucz do miasta, pamiątkową plakietkę oraz obraz przedstawiający pałac „Pod filarami” autorstwa **Teresy Strojnika**.

Profesor Kuźniak odwdzieczył się swoją najnowszą płytą z nagraniami wykonywanymi podczas IX Festiwalu Muzyki Filmowej w Łodzi, który miał miejsce w czerwcu ub. roku. W załączonym do płyty katalogu widnieje nota o Profesorze, który urodził się w 1936 roku w Czeladzi, a o twórczości Henryka Kuźniaka wypowiadają się najbardziej polscy reżyserzy i aktorzy, z którymi współpracował.

WIESŁAWA KONOPELSKA

Klucz do bram miasta prof. Kuźniak otrzymał z rąk burmistrza Marka Mrozowskiego.



W archiwum rodzinnym sekretarza miasta Doroty Bąk znalazło się niezwykle zdjęcie. Dedykujemy je panu Henrykowi Kuźniakowi. Oto pan Franciszek Przeniosło i jego wspaniali uczniowie (stoją od lewej): Ryszard Dudek, Wiesława Przeniosło, Tadeusz Mucha, Henryk Kuźniak, Henryk Sas; (siedzą od lewej): Mirosław Jędrzejewski, Franciszek Przeniosło i Ireneusz Przeniosło.



Sekretarz miasta Dorota Bąk w rozmowie z prof. Henrykiem Kuźniakiem zapewne wspominała swojego dziadka, pana Franciszka Przeniosło.



Serdeczne powitanie z przyjaciółmi z dawnych lat.

Prof. Henryk Kuźniak na uroczystość przybył wraz z żoną i matką.



Zdjęcia: Marcin Binkiewicz

**Echo Czeladzi**

miesięcznik samorządowy

Nr 7-8/181

Lipiec-sierpień 2007

www.czeladz.pl

Wydawca:

Urząd Miasta Czeladź

Siedziba redakcji:

Urząd Miasta

41-250 Czeladź, ul. Katowicka 45

tel. 032 76 37 981

Redakcja

Wiesława Konopelska

(redaktor naczelna,

e-mail: redakcja@um.czeladz.pl),

Wojciech Maćkowski

Proj. okładki, oprac. graficzne i skład:

Teresa Strojniak

Na okładce:

Uczestnicy Nieobozowej Akcji Letniej prowadzonej przez Harcerski Krąg Seniorów ZHP w Czeladzi, podczas pierwszego ogniska.

Zdjęcie:

Wiesława Konopelska

Druk: Wydawnictwo TRIADA

Nakład: 6 tysięcy egz.

Ogłoszenia bezpłatne i materiały do kolejnego wydania należy dostarczać do pierwszego dnia danego miesiąca.

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania zmian i skracania dostarczonych materiałów oraz nadesłanej korespondencji. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

ISSN 1234-4966

Ukazuje się

20. każdego miesiąca

**Przeczytaj:**

- Zmiany w Radzie Miejskiej..... str 4
- Projekty za unijne pieniądze..... str 5
- Harcerskie lato..... str 9
- Varpalota nowym miastem partnerskim.....str 10
- 1937 - Lato w parku Jordan.....str 12
- Sukcesy szablistek z Czeladzi.....str 14

**OD POCZĄTKU ROKU** wraz z kierownictwem urzędu zamierzaliśmy doprowadzić do końca reorganizację rozpoczętą jeszcze w poprzedniej kadencji. Głównym celem było i nadal jest **maksymalne usprawnienie funkcjonowania urzędu i jego pracowników**. Równie ważnym czynnikiem przyświecającym nam, były oszczędności w administracji i ograniczenie wydatków placowych. Teraz ponownie **zmniejszamy liczbę wydziałów Urzędu Miasta z dotychczasowych 14 do zaledwie 10**.

Będą to:

- **WYDZIAŁ PROMOCJI MIASTA**
- **WYDZIAŁ AUDYTU WENĘTRZNEGO I KONTROLI**
- **WYDZIAŁ SPRAW OBYWATELSKICH I URZĄD STANU CYWILNEGO**
- **WYDZIAŁ POLITYKI SPOŁECZNEJ I EDUKACJI**
- **WYDZIAŁ GOSPODARKI NIERUCHOMOŚCIAMI**
- **WYDZIAŁ ROZWOJU MIASTA I INŻYNIERII MIEJSKIEJ**
- **WYDZIAŁ PRAWNO - ORGANIZACYJNY**
- **WYDZIAŁ ADMINISTRACYJNO - GOSPODARCY**
- **WYDZIAŁ FINANSOWO - BUDŻETOWY**

oraz

**KOMENDA STRAŻY MIEJSKIEJ**

Jednocześnie zapewniam, że reorganizacja i zmniejszenie liczby wydziałów nie wpłynie na pogorszenie świadczonych przez nie usług, lecz wręcz przeciwnie spowoduje podniesienie ich jakości.

**ZMIANY ZASZŁY również w Radzie Miejskiej**

- radni zdecydowali, że dotychczasowa przewodnicząca straciła ich zaufanie i nie może nadal reprezentować Rady jako całości. Została odwołana, a jej miejsce zajął nowy przewodniczący **Sławomir Święch** z komitetu Platformy Obywatelskiej. Podobne zmiany zaszły również wśród wiceprzewodniczących, którymi wybrani zostali **Jolanta Moćko, Krystian Dąbrowski i Janusz Gątkiewicz**. Myślę, iż współpraca z całą Radą jak również z nowym prezydium będzie się układała dobrze, bo tylko dzięki współpracy Burmistrza i Rady będziemy mogli tworzyć nowoczesne i rozwijające się miasto.

**ROZPOCZĘŁY SIĘ WAKACJE**,

a wraz z nimi okres wyjazdów, niestety nie dla wszystkich dzieci. Miasto Czeladź przygotowało w ramach Akcji Lato specjalną ofertę dla dzieci i młodzieży, które pozostają w mieście. Wzorem roku poprzedniego zorganizowano również **Nieobozową Akcję Letnią**, prowadzoną przez czeladzki Harcerski Krąg Seniora w parku przy Urzędzie Miasta. Pomysł na obóz



w mieście cieszył się sporym uznaniem wśród uczestników. Od pierwszego dnia wakacji jest również **czynny czeladzki basen** w parku Grabek. W ostatni weekend sierpnia odbędzie się po raz trzeci festiwal **Reggeneracja**. Zatem dla pozostających w mieście atrakcji nie zabraknie. Organizujemy także **wyjazdy dla dzieci i młodzieży do naszych partnerskich miast** Auby (Francja) – 28 dzieci, Żydaczów (Ukraina) – 15 dzieci oraz Viesite (Łotwa) – 15 dzieci. Ponadto blisko 140 czeladzki dzieci spędza wakacje w podtatrzzańskim Murzasichlu. Z pewnością nie zabraknie pozytywnych wrażeń i wielu emocji, którymi podzieli się z nami po powrocie.

Wszystkim Czeladzianom życząc udanych wakacji!

MAREK MROZOWSKI  
BURMISTRZ MIASTA

**REGGENERACJA** na zakończenie wakacji! Wszystkich fanów muzyki reggae zapraszamy na trzecią edycję REGGENERACJI, która odbędzie się w ostatnią sobotę sierpnia (25.08), od godz. 16.00 w parku Grabek. Wystąpią zespoły: TOMATO, TABU, KONIEC SWIATA!

W związku ze zbliżającym się okresem przygotowania **BUDŻETU CZELADZI NA 2008 ROK** informuję, iż wszyscy mieszkańcy oraz stowarzyszenia i organizacje mogą w terminie do **15 września 2007** zgłaszać swoje propozycje dotyczące budżetu.

MAREK MROZOWSKI  
BURMISTRZ MIASTA CZELADŹ



# Zmiana przewodniczącego Rady

**Na sesji w dniu 28 czerwca doszło do odwołania dotychczasowej przewodniczącej Teresy Kosmali i powołania na to stanowisko nowego przewodniczącego.**

Został nim **Sławomir Świąch** z komitetu Platformy Obywatelskiej. Za odwołaniem zagłosowało 12 radnych, 5 było przeciw zaś 2 wstrzymało się od głosu. Wybór przewodniczącego Świącha odbył się przy poparciu 15 głosów, 2 przeciwnych oraz 2 wstrzymujących się.



Sławomir Świąch - nowy przewodniczący RM.

Po tym wydarzeniu sesja była prowadzona znacznie sprawniej niż dotychczas. Jednak ze względu na dużą ilość uchwał została przerwana. Kontynuacja nastąpiła 3 lipca - wtedy też okazało się, że była przewodnicząca bez wiedzy i zgody radnych dokonała odwołania do Naczelnego Sądu Administracyjnego w sprawie wyroku sądu dotyczącego wygaśnięcia mandatu burmistrza. W związku z tym **radni cofnęli wszelkie upoważ-**



**nienia dla byłej przewodniczącej** w tej sprawie, jak również nie wyrazili zgody na złożenie kasacji.

Dodatkowo podczas obrad pozytywnie **zaopiniowano program Infrastruktura**, który w najbliższych latach pozwoli zmodernizować miejską infrastrukturę.

Ważną uchwałą, która została podjęta na sesji było przesunięcie środków na projektowanie obszarów byłej kopalni Saturn. Taka decyzja pozwala **rozpocząć działania związane z rewitalizacją terenów pokopalnianych**. Równie istotna była decyzja radnych o przyjęciu **programu ochrony nad zabytkami**. 10 lipca podczas sesji nastąpiła **zmiana na stanowiskach wiceprzewodniczących**, dotychczasowi zrezygnowali z pełnionych funkcji a ich rezygnacje zostały przyjęte przez Radę. Następnie wybrano trzech wiceprzewodniczących Krystiana Dąbrowskiego, Janusza Gątkiewicza oraz Jolantę Moćko.

W dalszej kolejności dokonano też zmian w składach komisji Rady Miejskiej. **WM**

## Zdaniem mieszkańców...

**28 czerwca 2007r.** odbyła się Sesja Rady Miejskiej, na której odwołano Teresę Kosmałą z funkcji Przewodniczącego Rady Miejskiej w Czeladzi. Radni próbowali podjąć taką uchwałę od ponad miesiąca, zwołując dwie sesje nadzwyczajne oraz składając taki wniosek na trzech kolejnych sesjach zwykłych. Jednak skuteczne blokowanie obrad przez Teresę Kosmałą, przekraczające kilkakrotnie granice prawa, uniemożliwiało podjęcie tej uchwały.

**17 maja** odbyła się pierwsza sesja nadzwyczajna na wniosek grupy radnych w celu odwołania przewodniczącej. Jednak na sesji nic się nie wydarzyło, ponieważ Teresa Kosmała otworzyła i zamknęła sesję. Nikt z radnych nie mógł zgłosić wniosku, a naganne zachowanie przewodniczącej w związku z brakiem przegłosowania porządku obrad skrytykował radca prawny.

Kolejna sesja **31 maja** została zerwana w momencie ustalania porządku obrad, ponieważ przewodnicząca nie zgodziła się na dodanie do niego uchwały dotyczącej jej odwołania. Mimo nalegania ze strony radnych oraz

radcy prawnego Teresa Kosmała odpowiedziała: „ale nie będźmi głosować”.

Zachowanie takie było jawnym zawłaszczeniem kompetencji rady przez przewodniczącą, ponieważ tylko rada może wpływać na porządek obrad w głosowaniu. Wpłynęło wówczas zawiadomienie do prokuratury o uzasadnionym podejrzeniu popełnienia przestępstwa przez Teresę Kosmałą.

Na kolejnej sesji **6 czerwca** znowu nie udało się odwołać przewodniczącej, ponieważ nie wpisała do planowanego porządku obrad punktu dotyczącego jej odwołania. Radni zniescierpliwieni takim zachowaniem postanowili zwołać sesję nadzwyczajną. Jednak kolejny raz przewodnicząca zaskoczyła całą radę oraz mieszkańców, ponieważ łamiąc ustawę samorządową zwołała sesję po terminie na 28 czerwca - powinna tego dokonać w ciągu 7 dni.

Mieszkańcy uczestniczący w tych wydarzeniach postanowili wyrazić swoją dezaprobatę do takich działań przewodniczącej i napisali specjalny list otwarty. Powstał Komitet In-

icjatywny w sprawie odwołania Teresy Kosmali z funkcji Przewodniczącego Rady Miejskiej w Czeladzi, który uczestniczył w sesji 28 czerwca i zaprezentował uczestnikom prezentację multimedialną. Dzięki presji wywartej przez zaproszoną prasę oraz telewizję Teresa Kosmała nie zablokowała sesji i udało się podjąć uchwałę.

Teresa Kosmała na list grupy mieszkańców zareagowała bardzo agresywnie. Stwierdziła, iż zachowali się oni gorzej niż radni. Zagroziła, iż sprawa mo-

że trafić do sądu. Na sesji również przez mikrofon odczytała dane osobowe przedstawiciela komitetu, łącznie z numerem telefonu i adresem zamieszkania. Takie zachowanie nie godzi się ze sprawowaniem funkcji Przewodniczącego Rady Miejskiej. Takie zachowanie nie godzi się również ze sprawowaniem mandatu radnego.

Zapraszamy Państwa na stronę komitetu: [www.komitet.czeladz.org.pl](http://www.komitet.czeladz.org.pl)

**PRZEMYSŁAW SZAŁAŃSKI**

Przemysław Szałański prezentuje stanowisko Komitetu Inicjatywnego.







Phm Jerzy Krzemień przekazuje sztandar pocztowi sztandarowemu HKS ZHP w Czeladzi.

## Harcerski Krąg Seniora ma sztandar

6 czerwca br. na placu Konstytucji 3 Maja odbyło się uroczyste przekazanie Harcerskiemu Kręgowi Seniora ZHP w Czeladzi – z okazji obchodzonego 5. lecia działalności - sztandaru ufundowanego przez Miasto Czeladź. Aktu tego dokonał burmistrz **Marek Mrozowski** w obecności druhów i druhen HKS oraz zaproszonych gości, wśród których byli m.in. senator RP **Zbigniew Szaleniec**, hm **Andrzej Lichota** komendant Śląskiej Chorągwi ZHP, hm **Anna Peterko** zastępca Komendanta Śląskiej Chorągwi ZHP, pwd **Ewa Lacek** – komendantka Hufca Ziemi Będzińskiej oraz hm **Krzysztof Witkowski** prze-

wodniczący Komisji Historycznej Śląskiej Chorągwi ZHP. Następnie harcerze oraz poczty sztandarowe udali się do kościoła św. Stanisława BM, gdzie sztandar został poświęcony podczas mszy św. Uroczystość zakończyła się spotkaniem w hali MOSiR, podczas którego zasłużone dla HKS osoby zostały odznaczone odznaką Zasłużony dla Harcerskiego Kręgu Seniora ZHP. Czas spotkania urozmaicił występ zespołu „Orfeusz” czeladzkiego Związku Emerytów i Rencistów. Z okazji jubileuszu HKS wydał okolicznościową broszurę pt. „Pięć lat w harcerskim kręgu seniorów”.

## „Nagroda Starosty” dla Jana Powalki

Laureatem tegorocznej edycji Nagrody Starosty Będzińskiego „Kasztelanka”, reprezentującym Czeladź, został **Jan Powalka**, artysta plastyk, nauczyciel plastyki, prezes Stowarzyszenia Inicjatyw Kulturalnych. Nagrodę otrzymał za działania w dziedzinie edukacji plastycznej wśród dzieci, za wieloletnią pracę twórczą oraz



pracę w zakresie upowszechniania kultury. Gratulujemy! (wk)

## Żegnaj szkoło!

Uroczyste podsumowanie roku szkolnego 2006/2007 odbyło się w Szkole Podstawowej nr 7 w dniu 16 czerwca br. W tym samym dniu odbył się również Dzień Otwarty „Siódemki”. Dyrektor Szkoły Podstawowej nr 7 w Czeladzi **Joanna Dudzińska** na uroczystość zaprosiła burmistrza **Marka Mrozowskiego**, sekretarza miasta **Dorotę Bąk**, kierownika Wydziału Edukacji UM **Adama Jandałę**, radnych Rady Miejskiej, dyrektorów czeladzkich gimnazjów, szkół podstawowych i przedszkoli oraz najlepszych uczniów i ich rodziców.

Jednak najbardziej emocjonujące były chwile rozdawania dyplomów i nagród dla najlepszych uczniów. Nagrodę Burmistrza Miasta za wysokie wyniki w nauce, wzorowe zachowanie oraz osiągnięcia w różnorodnych konkursach otrzymali uczniowie: **Jonatan Najman** z Gimnazjum Nr 1, **Krzysztof Bieda**

z Gimnazjum Nr 2, **Grzegorz Gałkowski** z Gimnazjum Nr 3, **Sławomir Bartnik** ze Szkoły Podstawowej Nr 1, **Agnieszka Blarowska** ze Szkoły Podstawowej Nr 2, **Michalina Odrobińska** ze Szkoły Podstawowej Nr 3 oraz **Otylia Rajca** ze Szkoły Podstawowej Nr 7.

Burmistrz wręczył także nagrody pieniężne dla szkół, które wygrały IV edycję konkursu na „Aktywną szkołę”. Otrzymały je Gimnazjum Nr 2 i Szkoła Podstawowa Nr 7.

Przygotowana przez uczniów część artystyczna obejmowała tańce z różnych stron świata, rytmiczne piosenki utrzymane w wakacyjnym nastroju oraz pełne błyskotliwego humoru „Na bakałarzy przyśpiewki”. Wystąpiła również Otylia Rajca, która wykonała na flecie utwór Jana Sebastiana Bacha. A potem nastąpiły długo oczekiwane wakacje!

EWA KRZEMIŃSKA

## Wakacyjny Konkurs Fotograficzny

Z okazji 50 urodzin Unii Europejskiej oraz w ramach przedsięwzięcia pt. Bliżej Unii, prof. Genowefa Grabowska, poseł do Parlamentu Europejskiego, zaprasza mieszkańców województwa śląskiego do udziału w konkursie fotograficznym pt. *Unia wokół Ciebie*.

Konkurs ma charakter otwarty i będzie przebiegał w dwu kategoriach wiekowych: młodzież (do lat 18) oraz dorośli. Jest skierowany do mieszkańców województwa śląskiego, którzy lubią fotografować i zechcą podzielić się z nami swoimi wspomnieniami z wakacji spędzonych w Polsce, lub w innym kraju Unii Europejskiej.

Każdy autor może nadesłać najwyżej dwie prace. Oczekiwany wymiar prac: 18 x 24 cm; ewentualnie 29,7 x 21 cm i 27,7 x 42 cm. Każde zdjęcie powinno być opisane i zawierać następujące informacje: imię i nazwisko, data urodzenia, adres, tel. kontaktowy oraz ew. email; tytuł pracy (zdjęcia); data i miejsce wykonania zdjęcia. Prace należy nadesłać w terminie do **29 września 2007 roku**, na następujący adres: Biuro Prof. Genowefy Grabowskiej, ul. Św. Jana 10/2, 40-012 Katowice, z dopiskiem *Konkurs fotograficzny*. Dodatkowo prace konkursowe można także nadsyłać pocztą elektroniczną na adres: [konkurs@grabowska.org](mailto:konkurs@grabowska.org)

Nagrody w *Konkursie* jednakowe dla obydwu kategorii wiekowych: I miejsce - profesjonalny aparat fotograficzny, II miejsce – profesjonalny program komputerowy do obróbki zdjęć, III miejsce - profesjonalny program komputerowy do obróbki zdjęć.

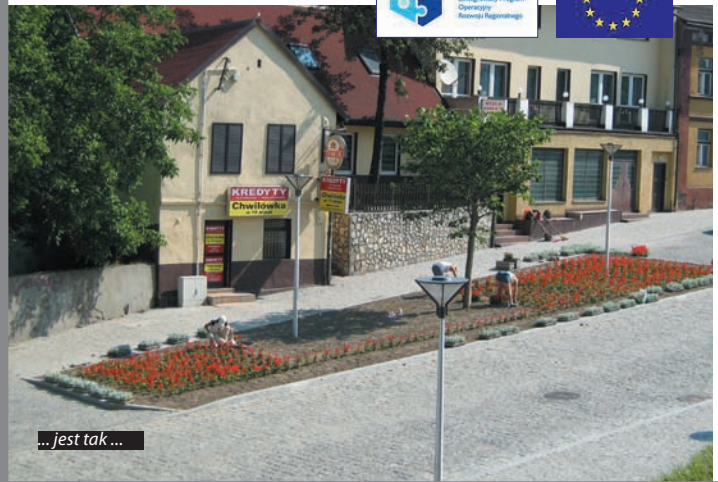
Szczegółowe informacje o konkursie można uzyskać w Biurze Posła do PE, Prof. Genowefy Grabowskiej, ul. Św. Jana 10/2, 40-012 Katowice, tel. 0 32 6088365, fax. 0 32 2064499, email: [biuro@grabowska.org.pl](mailto:biuro@grabowska.org.pl)







Było tak ...



... jest tak ...



... będzie tak ...

## Wkrótce znów będzie zielono

uzgodniony z Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków. Zostały już usunięte drzewa, które dotychczas rosły w tym miejscu, a jesienią będą posadzone nowe gatunki drzew. Będą to dęby kolumnowe oraz kilkanaście platanów. Są to drzewa odporne na zanieczyszczenia miejskie oraz na mróz. Platan jest bardzo popularny w krajach Europy jako drzewo alejowe i parkowe z uwagi na swoje walory estetyczne tj. oryginalną korę i liście.

By nie dopuścić do zbytowego rozrostu i uzyskania prawidłowej korony, nowe drzewa od początku będą fachowo przycinane i odmładzane. Ukształtowany wzdłuż pierzei wschodniej i zachodniej, zwarty ciąg koron stworzy zaciszne schronienie dla osób przebywających na Rynku, siedzących na zacienionych ławkach i siedziskach, a dla mieszkańców, będzie stanowił izolację od gwaru Rynku.

Na płycie Rynku będą też posadzone w północnych narożnikach dwie fontanny w formie pionowych wodotrysków umieszczonych w niewielkich zagłębieniach posadzki stanowiących zlewnię. Natomiast w południowo-wschodnim narożu płyty ponownie usytuowana zostanie studnia przykryta ośmioboczną drewnianą konstrukcją w formie dachu krakowskiego wspartego na kolumnach i pokryta gontem. Cała płyta Rynku będzie podświetlona efektywnym światłem.

MAŁGORZATA SKIBA

Trwają prace związane z realizacją projektu „Rewitalizacja czeladzkiej średniowiecznej Starówki – etap 1 (infrastruktura)” dofinansowywanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i z budżetu państwa. Projekt realizowany jest w ramach działania 3.3. Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego - Zdegradowane obszary miejskie, przemysłowe i wojskowe.

Rewitalizacja ta obejmuje nie tylko odnowę infrastruktury miejskiej, ale także zieleni. Projekt rewitalizacji zieleni na płycie Rynku został

**W** 1990 roku powstały gminy samorządowe, które przejęły istotną część zadań publicznych, natomiast w 1998 roku powiaty i województwa samorządowe. Do uregulowania pozostał jeszcze jeden, niezwykle istotny element statusu wielkich aglomeracji miejskich, stanowiących metropolitalne centra rozwoju kraju.

Jednym z obszarów, które najbardziej odczuwają negatywne skutki braku tego rodzaju regulacji jest konurbacja górnośląska. Jest to szczególna forma aglomeracji – zespół wielu miast bez wyraźnego ośrodka centralnego. Mieszkańcy Śląska od dawna prowadzą życie ponad administracyjnymi granicami sąsiadujących ze sobą miast. Jednak przyjeźdźni bardzo często tracą orientację, czy znajdują się jeszcze w jednym, czy już w innym mieście. Powoduje to wiele trudności i uciążliwości w roz-

wiązywaniu problemów ponadlokalnych, wspólnych dla mieszkańców więcej niż jednego miasta. O potrzebie takiej integracji wiadomo już dawno. **Już dziś, w wielu sprawach miasta ze sobą współpracują, jak chociażby w kwestii komunikacji publicznej.** Brak jednak uregulowań prowadzenia inwestycji wspólnych i utrzymywania majątku służącego wszystkim samorządom aglomeracji. Obecnie obowiązujące przepisy nie zapewniają skutecznego narzędzia rozwiązywania problemów charakterystycznych dla tego rodzaju obszaru, ani też mocnych podstaw współdziałania miast dla dobra mieszkańców całej aglomeracji, umożliwiającym podejmowanie strategicznych, wspólnych przedsięwzięć. **Obecnie, przy ogromnej konkurencji europejskich regionów, w coraz większym stopniu liczyć się będą wielkie metropolie.** Miasta konurbacji

górnoszląskiej nie będą miały szansy na samodzielne konkurowanie z wielkimi ośrodkami europejskimi.

Nad potrzebą wzmocnienia konurbacji górnośląskiej przedstawiciele samorządów śląskich i za-

wolę utworzenia **Górnośląskiego Związku Metropolitalnego.** Powołanie takiego związku pozwoli zwiększyć konkurencyjność konurbacji górnośląskiej wobec dużych organizmów miejskich w kraju oraz efektyw-

## Kolejny krok –

głębiowskich miast zastanawiali się od dawna. **Bez możliwości występowania w imieniu innych miast konurbacji, nie będzie możliwe przeprowadzenie ponadgminnych projektów infrastrukturalnych.** Problem ten stał się podstawą do sformułowania idei powołania związku komunalnego.

W styczniu 2007 roku, siedemnaście miast skupionych na obszarze ponad 1304 kilometrów kwadratowych, zamieszkałe przez 2 miliony 143 tysięcy mieszkańców zadeklarowało

wykorzystać potencjał, jakim będzie dysponował związek siedemnastu miast. Im silniejszy będzie ten związek, tym więcej korzyści dla województwa.

**Metropolie powinny zająć się sprawami z zakresu planowania strategicznego, w szczególności gospodarki przestrzennej, transportu – kolei i dróg o charakterze metropolitalnym, ochrony środowiska, gospodarki wodno – ściekowej, kultury i promocji.**

Agglomeracja będzie miała również większe szanse w stara-

# Nowe projekty z funduszy UE

W maju br. Czeladź uzyskała decyzją przedstawicieli gmin i powiatów Subregionu Centralnego promesę finansowania dwóch projektów z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego (RPO). W czerwcu br. Urząd Marszałkowski zaakceptował projekty **Niskoenergetyczne budynki użyteczności publicznej**, w którym Czeladź jest liderem (uczestniczą w nim Czeladź, Piekary, Siemianowice i Tychy) oraz **projekt budowy tras rowerowych** w 25 miastach i gminach województwa. Dla tego drugiego projektu Czeladź koordynuje działania grupy roboczej składającej się z Piekar, Siemianowic, Czeladzi i Lublińca.

Dodatkowo Czeladź została partnerem projektu informatycznego, w ramach którego możliwe będzie realizacja **publicznych punktów dostępu do internetu** (PIAP).

W przypadku pierwszych dwóch wskazanych projektów już wiadomo, ile gmina otrzyma pieniędzy: odpowiednio 3 tys. i 614 tys. zł. W przypadku projektu internetowego ustalenia zakresu i finansowania są wciąż w trakcie.

Znane są już obiekty i zakres prac, które gmina zrealizuje w ramach projektu dotyczącego ochrony atmosfery (tj. „Niskoenergetyczne budynki użyteczności publicznej”). Będzie to: **termomodernizacja i zmiana**

**sposobu ogrzewania biblioteki publicznej przy ul. 11 Listopada, termomodernizacja i zmiana sposobu ogrzewania Przedszkola nr 7 przy ul. Waryńskiego, termomodernizacja i modernizacja sposobu ogrzewania Gimnazjum nr 3 przy ul. Lwowskiej.** W ramach projektu wszystkie budynki otrzymają nowe elewacje, stolarkę okienną, instalacje c.o. Zmniejszą się znacząco koszty ogrzewania i eksploatacji, projekt skutkował też będzie obniżeniem niskiej emisji „u źródła”. Inwestycja w budynku na Piaskach (G3) rozpoczęła się już w zeszłym roku i ze względu na wysokie koszty (4 mln zł) oraz duży zakres prac, została podzielona na 3 etapy.

W przypadku projektu rowerowego Czeladź połączy się ścieżką rowerową wzdłuż Brynicy z Siemianowicami i Piekarami Śląskimi, a także osobnymi trasami z Katowicami i Będzinem. Pętle tras nie ominą też wnętrza miasta. Trasy będą odpowiednio oznakowane, zaś ich przebieg umożliwi mieszkańcom i przyjeźdźcom poznanie miasta i jego walorów kulturowych, przyrodniczych i krajoznawczych. Powstaną także place, wiaty i ławki dla rowerzystów.

Trwa również przygotowanie dokumentacji budowlanej dla projektu budowy uzbrojenia Wschodniej Strefy Ekonomicznej pt. **Gospodarcza Brama Śląska**. Już obecnie widać, iż je-

go realizacja znacząco przyspieszy zagospodarowanie terenów do tej pory nie użytkowanych na cele gospodarcze. W ostatnim czasie zainteresowanie terenami obok M1 wśród inwestorów znacznie wzrosło.

Projekt Gospodarczej Bramy Śląska zbiega się z trwającym obecnie remontem ul. Będzińskiej (DK94), prowadzonym przez Generalną Dyрекcyję Dróg Krajowych i Autostrad.

Dzięki zmianom w budżecie dokonanym podczas ostatniej sesji Rady Miasta, można już uruchomić przetarg na opracowanie dokumentacji remontu budynków po dawnej KWK Saturn z przeznaczeniem ich na funkcje kulturalne, w tym działającą już galerię ELEKTROWNIA i warsztaty artystyczne. Brak dokumentacji uniemożliwił gminie aplikowanie o środki na ten cel. Tymczasem prężnie działająca galeria, jak i fakt wpisania jej wkrótce na Szlak Zabytków Techniki Województwa Śląskiego stwarzają szansę przekonania Urzędu Marszałkowskiego do przyznania dotacji na ten cel.

A oto linki do stron internetowych: [www.gosilesia.pl](http://www.gosilesia.pl) [www.galeria-elektrownia.pl](http://www.galeria-elektrownia.pl)

RAFAŁ KOST

WYDZIAŁ ROZWOJU MIASTA  
I INŻYNIERII MIEJSKIEJ UM



Wizualizacja terenów po kopalni „Saturn”.

niu się o fundusze europejskie na duże projekty z programów zarządzania na poziomie krajowym. Narodowe Strategiczne Ramy Odniesienia i Narodowa Strategia Rozwoju Regionalnego na lata 2007-2013 traktują funk-

Funkcjonowania Obszarów Metropolitalnych.

Niezależnie po opracowaniu projektu ustawy zostanie przeprowadzony kompleksowy cykl konsultacji społecznych, w tym z organizacjami reprezentujący-

którzy wybieraliby ze swego składu przewodniczącego. Decyzję podejmowałoby tzw. podwójną większością głosów, drogą równoległych głosowań – w pierwszym każdy z członków dysponowałby jednym głosem, a w drugim o wadze głosu decydowałaby liczba mieszkańców gminy. Dzięki temu zachowana zostałaby równowaga między mniejszymi i większymi członkami związku. Organ wykonawczy ma być jednoosobowy – funkcję tę sprawowałby menedżer wybierany w drodze konkursu na dwuletnią kadencję. To on dysponowałby finansami związku, a do jego odwołania potrzebna byłaby większość 2/3 głosów w organie stanowiącym. Trzecim organem metropolii byłaby instytucja arbitrażowa, powołana do rozwiązywania sporów między członkami związku.

Gospodarka finansowa związku powinna być prowadzona

w oparciu o budżet. Mogłaby to być składka gmin metropolitalnych na przyjęte przez aglomerację zadania gminne, tak jak już w naszym województwie działa Komunikacyjny Związek Komunalny GOP, organizując komunikację publiczną, finansowane ze składek miejskich oraz wpływu z biletów. Możliwe jest też subwencjonowanie przez państwo lub udział w podatkach dochodowych.

Ogólnoaglomeracyjne zadania, nastawione na działania o dużej skali i szerszym znaczeniu, mogą być finansowane również z wykorzystaniem funduszu spójności oraz Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego. Generalnie, metropolia musi być podmiotem mającym osobowość prawną, zdolnym samodzielnie pozyskiwać środki unijne i być ich beneficjentem..

MAŁGORZATA SKIBA

WYDZIAŁ ROZWOJU MIASTA  
I INŻYNIERII MIEJSKIEJ UM

## metropolie

cje metropolitalne priorytetowo, jednak do tej pory nie zdefiniowano polityki w tej dziedzinie. Między innymi, na wniosek śląskich samorządowców, by formalnie ukonstytuować największą w Polsce metropolię, rząd uznał przyjęcie ustawy o obszarach metropolitalnych za jeden ze swoich priorytetów. Może to oznaczać rewolucję w zarządzaniu wielkimi aglomeracjami. Przy Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji powołano w tym celu specjalny Zespół do Spraw Uregulowania

mi jednostki samorządu terytorialnego. Na ostatnim posiedzeniu Zespołu zatwierdzony został materiał końcowy, którego ustalenia są podstawą przygotowanego projektu ustawy metropolitalnej.

Ustawa ma określać zasięg terytorialny obszarów metropolii. Gminy miałyby możliwość zarówno przyłączania się, jak i występowania ze związków metropolitalnych. W skład organu stanowiącego metropolii mają wchodzić wójtowie, burmistrzowie i prezydenci miast,



## DYREKTOR MIEJSKIEGO ZESPOŁU SZKÓŁ w CZELADZI

ogłasza otwarty konkurs na stanowisko  
**GŁÓWNEGO KSIĘGOWEGO**  
w Miejskim Zespole Szkół w Czeladzi (ul. Szkolna 6)  
w wymiarze 1 etatu.

Rodzaj umowy: umowa o pracę na czas określony  
do 08.06.2009r.,

### I. Wymagania niezbędne związane ze stanowiskiem:

Obywatelstwo polskie, oświadczenie kandydata o korzystaniu w pełni z praw publicznych, spełnienie jednego z warunków: a) ukończenie ekonomicznych jednolitych studiów magisterskich, ekonomicznych wyższych studiów zawodowych, uzupełniających ekonomicznych studiów magisterskich lub ekonomicznych studiów podyplomowych i posiadanie co najmniej 3 letniej praktyki w księgowości, b) ukończenie średniej, policealnej lub pomaturalnej szkoły ekonomicznej i posiadanie co najmniej 6-letniej praktyki w księgowości, c) znajomość zagadnień z zakresu ustawy o finansach publicznych, ustawy o odpowiedzialności za naruszenie dyscypliny finansów publicznych, ustawy o rachunkowości, z zakresu zamówień publicznych, płacowych.

### Wymagania dodatkowe:

Biegła obsługa komputera i programów księgowości komputerowej, preferowana znajomość firmy Vulcan, księgowość OPTIVUM, bezkonfliktowość, zyczliwość, samodzielność i kreatywność w działaniu

### II. Podstawowy zakres obowiązków:

Prowadzenie księgowości przedszkola, gimnazjum i świetlicy jako jednostek budżetowych zgodnie z obowiązującymi przepisami; wykonywanie dyspozycji środkami pieniężnymi; dokonywanie kontroli zgodności operacji gospodarczych i finansowych z planem finansowym, dokonywanie kontroli kompletności i rzetelności dokumentów dotyczących operacji gospodarczych i finansowych; sporządzanie planów budżetowych; sprawozdawczość budżetowa; ewidencja księgową funduszu socjalnego; obsługa programu bankowego MULTI CASH

### III. Wymagane dokumenty:

List motywacyjny, życiorys, oświadczenie kandydata o korzystaniu w pełni z praw publicznych, informacja z Krajowego Rejestru Karnego o niekaralności za przestępstwo popełnione umyślnie, kserokopie dyplomów potwierdzających wykształcenie, kserokopie zaświadczeń o ukończonych kursach, szkoleniach, oryginał kwestionariusza osobowego, świadectwa pracy, zaświadczenie o przydatności zdrowotnej do zajmowania stanowiska, oświadczenie o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych zawartych w dokumentach składanych w związku z naborem, dla potrzeb realizacji procesu rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 ze zm.)

Dokumenty należy składać w sekretariacie Miejskiego Zespołu Szkół w Czeladzi ul. Szkolna 6 w zamkniętej kopercie z adnotacją: **konkurs na stanowisko Głównego Księgowego** (adres i telefon składającego ofertę) w terminie do **17.08.2007r.**

Dokumenty dostarczone po upływie w/w terminu nie będą rozpatrywane. Dokumenty kandydata wybranego w naborze i zatrudnionego w MZS w Czeladzi zostaną dołączone do jego akt osobowych. Dokumenty pozostałych kandydatów będą przechowywane w sekretariacie MZS przez okres trzech miesięcy od dnia upowszechnienia informacji o wynikach naboru. W tym okresie, kandydaci będą mogli dokonywać odbioru swoich dokumentów za pokwitowaniem. MZS nie odsyła dokumentów kandydatom.

**Postępowanie konkursowe odbędzie się 20.08.2007r. o godz. 11.00 obejmować będzie analizę wszystkich złożonych dokumentów.**

## Czeladzianie pod Monte Cassino!

W listopadzie br. Czeladzka Izba Tradycji MBP planuje wystawę poświęconą czeladzianom walcącym pod Monte Cassino. Na dzień dzisiejszy dysponujemy wiedzą o ośmiu żołnierzach, pochodzących z naszego miasta, biorących udział w bitwie. Pragniemy uhonorować wszystkich zasłużonych. Senat RP ogłosił rok 2007 rokiem gen. Władysława Andersa. To najlepsza okazja na odkrycie lub przypomnienie mało komu znanych cichych bohaterów zapisanych na kartach wielkiej światowej historii. Osoby będące w posiadaniu dokumentów, pamiątek, zdjęć lub choćby informacji o żołnierzach, którzy zdobywali klasztor na wzgórzu Monte Cassino, i którzy przeszli południowy szlak bojowy, prosimy o kontakt (tel. 265- 42 – 93). Najprawdopodobniej wszyscy lub prawie wszyscy żołnierze generała Andersa nie żyją. Jedyną przysługę, jaką możemy ofiarować to ocalić ich nazwiska od zapomnienia.

IWONA SZALENIEC

# Aby inni pamiętali

Komitet Założycielski, w skład którego wchodzi ks. kanonik **Andrzej Stasiak**, proboszcz Bazyliki NMP Anielskiej w Dąbrowie Górniczej, phm **Kazimierz Kalaga**, przewodniczący Komisji Historycznej Hufca ZHP w Dąbrowie Górniczej i **Iwona Sulowska**, wnuczka policjanta IIRP z Dąbrowy Górniczej, członek Zarządu Ogólnopolskiego Stowarzyszenia „Rodzina Policyjna 1939r.” w Katowicach, postanowił włączyć się wraz ze społecznością Zagłębia w nurt działań dla przywracania prawdy o sześciu tysiącach funkcjonariuszy Policji Państwowej II RP, przetrzymywanych od jesieni 1939r. w obozie wojennym w Ostaszewie, następnie - na mocy decyzji najwyższych władz Związku Sowieckiego z 5 marca 1940r. - bestialsko zamordowanych wiosną 1940r. przez NKWD w Twerze i pogrzebanych w 25 Dołach Śmierci w lesie we wsi Miednoje.

Z inicjatywy księdza Kanonika tablica zostanie umieszczona na ścianie Bazyliki NMP Anielskiej w Dąbrowie Górniczej. Ustalono, że napis na tablicy będzie następujący: Wśród tysięcy polskich policjantów zamordowanych przez NKWD wielu było z Zagłębia Dąbrowskiego. W 67 rocznicę ich męczeńskiej śmierci składają hołd mieszkańcy regionu, w którym oni wiernie służyli. Nasza inicjatywę popierają władze samorządowe, młodzież szkolna i rodziny zamordowanych policjantów II RP, organizacje i stowarzyszenia regionalne. Zaproszenie do Komitetu Honorowego przyjęli m.in. ordynariusz diecezji sosnowieckiej ks. bp **Adam Śmigiel**, komendant Wojewódzki Policji **Arkadiusz Pawełczyk**, wojewoda śląski **Tomasz Pietrzykowski**, marszałek Sejmu **Janusz Moszyński**, prezes Ogólnopolskie-

go Stowarzyszenia „Rodzina Policyjna 1939r.” w Katowicach **Maria Nowak**, burmistrz Czeladzi **Marek Mrozowski**, komendant Komisarzatu Policji w Czeladzi **Jarosław Raczek**, prezydent Będzina **Radosław Baran**, komendant powiatowy Policji w Będzinie **Dariusz Brandys**, **Adam Lazar** starosta Powiatu Będzińskiego.

Zależy nam szczególnie na tym, aby włączyć młodych ludzi w nasze działania, aby mogli oni uczyć się od nas przeszłości Polski i utrwalić w swojej świadomości wartości patriotyzmu i wierności ojczyźnie. Program artystyczny z okazji uroczystości **odsłonięcia tablicy**, która odbędzie się **16 września b.r. o godz. 14.00**, w bazylice NMP Anielskiej przygotują uczniowie z I Liceum Ogólnokształcącego w Dąbrowie Górniczej.

Zwracamy się z apelem do wszystkich osób, w których rodzinach był policjant II RP – ofiara NKWD o przysłanie na adres Bazyliki nazwisk policjantów i informacji o szczegółach ich służby i losów. Oto adres: 41-300 Dąbrowa Górnicza ul. Królowej Jadwigi 17. Wyrażamy głębokie przekonanie, iż życzliwość wszystkich, z którymi współpracujemy, a także całej społeczności Zagłębia Dąbrowskiego zaowocuje poparciem dla naszych działań. Zwracamy się też uprzejmie z prośbą o finansowe wsparcie fundacji tablicy. Prosimy o przekazanie każdej, choćby symbolicznej kwoty na konto BPH 33 1060 0076 0000 3200 0119 0301 z dopiskiem na przelewie „Tablica”. Nazwy instytucji i nazwiska osób, które dokonają przelewu, zostaną umieszczone w księdze pamiątkowej tablicy jako fundatorzy przedsięwzięcia.

IWONA SUŁKOWSKA

## Nowe wystawy

Po cieszącej się dużym powodzeniem urokliwej wystawie lalek do bajek La Fontaine'a, którą obejrzało ponad 700 osób Czeladzka Izba Tradycji MBP zaprasza do pałacu „Pod filarami” (ul. Dehnelów 10), gdzie w miesiącach wakacyjnych można będzie zwiedzić dwie kolejne ekspozycje.

Pierwsza z nich pod tytułem „Precz! Niech żyje!”, wypożyczona z Instytutu Pamięci Narodowej w Katowicach, przedstawia obchody milenijne w Zagłębiu Dąbrowskim w 1966r. Zdjęcia pokazują główne uroczystości kościelne, zorganizowane w Sosnowcu, z udziałem ówczesnego prymasa Polski kard. Stefana Wyszyńskiego i abpa Karola Wojtyły. Dokumenty przypominają trudne lata 60., na które przypadała rocznica tysiąclecia Państwa Polskiego. Ekspozycja będzie prezentowana do końca lipca.

Wystawa druga, ściśle związana z historią naszego miasta, poświęcona jest Ochotniczej Straży Pożarnej, obchodzącej w bieżącym roku setną rocznicę powstania. Obok starych dokumentów, ksiąg i zdjęć prezentowane będą również ekspozycje, które pewnie zaintrygują wszystkich chłopców skrycie marzących o zostaniu strażakiem – hełmy, mundury, odznaczenia i sztandary. Niestety, podczas realizacji ekspozycji, poświęconej OSP napotkaliśmy na duże trudności w odtworzeniu pełnej historii szacownej stulatk, spowodowane brakiem pewnych dokumentów i informacji. Białe plamy dotyczą, o dziwo, nie okresu najstarszego, ale czasów lat 60., 70. i 80. Mamy nadzieję, że 100-lecie straży pożarnej i prezentowana wystawa przyczynią się do uzupełnienia „dziur” historycznych i poszerzenia bazy danych o tej wielce zasłużonej organizacji. Wszystkich, którzy mogą nam pomóc prosimy o kontakt z Czeladzką Izbą Tradycji (tel. 265- 42 – 93).

IWONA SZALENIEC





# Harcerskie lato

Po cieszącej się w ubiegłym roku dużym zainteresowaniem Nieobozową Akcją Letnią prowadzoną przez Harcerski Krąg Seniora dla dzieci i młodzieży w ramach Akcji Lato, i w tym roku w parku przy Urzędzie Miasta stanęły namioty, maszt z harcerskim emblematem, brama i wszystkie niezbędne do harcerskiego obozowania urządzenia: kwatermistrzostwo, świetlica, umywalki, kuchnia i pierwsza pomoc medyczna.

Pierwszy apel odbył się 2 lipca, a wciągnięcia flagi na maszt dokonał burmistrz **Marek Mrozowski**. Kadre NAL stanowią: phm **Jerzy Krzemień** – komendant obozu, phm **Ilona Rams-Ociepka** jako zastępca komendanta, obożna hm **Maria Borkiewicz**, kwatermistrz pwd **Ryszard Rzepiak**, drużynowi: pwd **Justyna Pulawska**, sam. **Renata Gawin**, **Bogusława Niziolek**, sam. **Agata Dziura**, wolontariusz **Adrian Makowski**. Zastępcą kwatermistrza a zarazem kronikarzem NAL jest pwd **Edward Czapla**. Sztab pierwszej pomocy tworzą: phm **Alicja Teclaw** i pwd **Lucyna Kobińska**, a księgową jest pwd **Bożena Szarek**. W tym przedsięwzięciu harcerzom pomaga **Halina Haber** z HKS. Kadra to byli członkowie ZHP z lat 50. oraz 70. – obecnie nauczyciele w czeladzkich szkołach i członkowie HKS. Pod okiem tak doświadczonych i odpowiedzialnych harcerzy – seniorów mogło przez trzy tygodnie bezpiecznie, radośnie a przede wszystkim ciekawie, spędzać czas 77 uczestników, którzy byli członkami zastępów: Dinozaury, Cytrynki, Płomienie, Anakondy i Łosie.

Chociaż przez pierwszy tydzień pogoda nie rozpieszczała harcerzy, to nie brakowało pomysłów na atrakcyjne spędzanie wakacji, a program był urozmaicony: wycieczki do zoo, na basen, do stadniny koni, zabawy i gry, ogniska, turnieje sportowe, nauka żeglowania, zajęcia w bibliotece, zajęcia teatralne i wiele innych.

NAL została sfinansowana przez Urząd Miasta Czeladź.

Każdy dzień rozpoczynała, jak na prawdziwy obóz przystało, poranna gimnastyka o godz. 6.35, a potem toaleta, apel, zajęcia, obiad, znów zajęcia, podwieczorek, wieczorna odprawa drużynowych, kolacja i cisza nocna od 21.30. Jakby skandowali harcerze: „Było fajnie, ale mało!” Pewnie powrócą znów za rok.

WIESŁAWA KONOPELSKA



NAL '2007





GALERIA  
SZTUKI  
WSPÓŁCZESNEJ  
ELEKTROWNIA



Zdjęcie: Joanna Siwiec

Do tej wystawy Stowarzyszenie Inicjatyw Kulturalnych przygotowało się od ubiegłego roku, kiedy to **Bartłomiej Barczyk** (szef Działu Fotografii w katowickiej redakcji „Gazety Wyborczej”, laureat I nagrody w konkursie *Śląska Fotografia Prasowa* w 2006 r.) przygotował sesję zdjęciową z tancerzami Śląskiego Teatru Tańca w galerii Elektrownia. Wystawa *Dancing Silesia*, na którą złożyły się zdjęcia zarówno Barczyka jak i **Joanny Siwiec** (fotografka pracująca z największymi polskimi projektantami mody m.in. dla „Neeswek’a”, „Wysokich obcasów”) od 5 do 8 czerwca tego roku prezentowana była w ramach projektu promocji województwa śląskiego w Distribution Space Parlamentu Europejskiego. Stamtąd trafiła do galerii Elektrownia.

Wernisaż *Dancing Silesia* w Elektrowni odbył się z udziałem tancerzy i bębniarzy OAPAI z Sudanu. Był to pierwszy projekt podjęty przez STiK ze Śląskim Teatrem Tańca w ramach Międzynarodowej Konferencji Tańca i Festiwalu Sztuki Tanecznej. Projekt był objętym mecenatem Miasta Czeladź oraz patronatem prasowym „Gazety Wyborczej”.

WIESŁAWA KONOPELSKA

DANCING SILESIA



Bartłomiej Barczyk (z lewej) w rozmowie z „guru” krytyki teatralnej Romanem Pawłowskim z „Gazety Wyborczej”.

Sudański OAPAI (w dialekcie Nilu oznacza „powrót do domu”) to zespół o międzynarodowej sławie.



Foto: Zbigniew Sawicz



Stoisko promocyjne Czeladzi było jedynym miejscem na targach, gdzie oprócz możliwości otrzymania materiałów informacyjnych o mieście, można było skosztować polskie przysmaki.

Autorka *Małża* W

8 czerwca br. w Miejskiej Bibliotece Publicznej odbyło się kolejne z cyklu spotkań z autorami publikującymi w „Fataliście”. Tym razem Czeladź odwiedziła **Marta Dzido**, jedna z najbardziej utalentowanych pisarek swojego pokolenia, autorka komentowanej szeroko powieści *Małża*.

Marta Dzido, siedząc za stołem, na którym stała stara maszyna do pisania z zapewne nieprzypadkowo czytała fragmenty *Małża*, opowiadała o swoich bożkach związanych z pracą (pracowała bowiem w ponad 20 w szkole filmowej i ich wpływie na literaturę, a także postaci przez bohaterów swoich książek. Po spotkaniu do autorki ustawiła się długa kolejka do dykacji.

Mamy dobrą wiadomość dla czytelników, bowiem pierwszy numer *Fatalisty*, z recenzją *Małża* Urszuli i tekstami Marty Dzido.



Marta Dzido i prowadząca





Targi w węgierskim mieście Várpalota organizowała T.E.M.A czyli Transeuropean Municipality Association – organizacja zrzeszająca regiony z pięciu krajów Europy: Austrii, Rumunii, Włoch, Słowenii, Węgier. Reprezentujący Polskę Region Zagłębie od 2005 roku ma status obserwatora. Podczas targów, jako jedni spośród 77 wystawców (miasta i firmy w nich działające) prezentowaliśmy materiały informacyjne o Czeladzi i innych gminach należących do Regionu Zagłębie. Przyznać trzeba, że stoisko przygotowane przez Wydział Promocji i Wydział Rozwoju Miasta UM należało do najpiękniejszych prezentujących, w efekcie czego otrzymaliśmy II miejsce za aranżację stoiska. Stoisko polskie (jako jedyni

dzinie gospodarczej i współpracy z Unią Europejską. Współpracy o tyle ciekawej, że Várpalota pod wieloma względami jest bardzo podobna do Czeladzi: są podobnej wielkości, mają zbliżoną powierzchnię i rozwijają się w cieniu większych ośrodków miejskich, obydwa miasta były niegdyś ośrodkami przemysłu i górnictwa. Na zaproszenie burmistrza Várpaloty **Árpáda Németha** byliśmy gośćmi Urzędu Miasta, a także w jego towarzystwie zwiedzaliśmy niedawno przejęty przez miasto zamek, w którym obecnie mieści się muzeum. Wielkim pozytywnym zaskoczeniem dla nas był fakt, że burmistrz Várpaloty, biegle posługuje się językiem polskim (studiował w Polsce).

**W czerwcu br. miasto Czeladź było uczestnikiem targów VÁR-EXPO w węgierskim mieście Várpalota (8 – 10.06.2007).**



# Várpalota

– nowym miastem partnerskim Czeladzi?

Zaproszenie do uczestnictwa w targach było kolejnym krokiem do integracji obydwu miast – burmistrz Várpaloty jako pierwszy spoza Czeladzi już nazajutrz po ogłoszeniu wyników wyborów w listopadzie br. przesłał gratulacje burmistrzowi **Markowi Mrozowskiemu** i zaprosił do współpracy w ramach miast bliźniaczych. My z kolei przekazaliśmy oficjalny list burmistrza Mrozowskiego inicjujący współpracę. Może wkrótce napiszemy na dokumencie o współpracy: **Lengyelország – Czeladź, Hungary – Várpalota.**

RAFAŁ KOST



Reklamowaliśmy także produkty naszych pszczelarzy.

prezentowaliśmy samorząd z Polski) kusilo przechodniów degustacją typowo polskich przysmaków, wśród których były ciasta i ciastka, miody z pasiek pszczelarzy ze Śląskiego Związku Pszczelarzy, dobrze znane na Węgrzech krówki i inne słodczyce. Tylko u nas można było skosztować znakomitych polskich wyrobów wędliniarskich, a także zjeść kromkę świeżego chleba ze smalcem i ogórkiem kiszonym.

Nasze wrażenia z pobytu na targach są jednoznacznie pozytywne. Ujął nas sposób podjęcia naszej delegacji przez samorząd Várpaloty. Gościnność i otwarcie to atuty, którymi przekonano nas do planowanego podjęcia współpracy w dziedzinach takich jak kultura, edukacja, sport, turystyka, a także wymiana doświadczeń w dzie-



Wolne chwile spędzaliśmy na rozmowach z gospodarzem targów – burmistrzem Várpaloty **Árpádem Némethem** (pierwszy z prawej) i tłumaczem **Wiesławem Śmigielskim**.

## Czeladzi



... spotkanie Dawid Markiewicz.

...wym napisem life is bru-  
...gatych doświadczeniach  
...o zawodach!), o studiach  
...e postrzeganiu rzeczywi-

...a osób po książki i de-

...w MBP jest do nabycia  
...li Orłowskiej i nowymi

DAWID MARKIEWCZ

## W wojewódzkiej czołówce

„Miejska Biblioteka Publiczna w Czeladzi od lat uzyskuje dobre wyniki działalności. Zakup nowości wydawniczych ze środków samorządowych w ilości 7 woluminów na 100 mieszkańców oraz liczba czytelników 27 na 100 mieszkańców, przy średnich wojewódzkich odpowiednio 5 woluminów na 100 mieszkańców i 21 czytelników na 100 mieszkańców potwierdzają, iż Biblioteka prowadzi działalność na poziomie wyższym od średnich wojewódzkich” – napisał w liście do burmistrza Czeladzi **Marka Mrozowskiego** prof. **Jan Malicki**, dyrektor Biblioteki Śląskiej. Profesor Malicki podkreśla zaangażowanie dyrektora i pracowników, dzięki pracy których MBP podejmuje ciekawe inicjatywy kulturalne, oferuje czytelnikom szeroki wachlarz usług informacyjnych, realizuje szereg spotkań autorskich, wystaw i akcji promujących czytelnictwo. (K)

## Exlibrisy Czesława Wośa

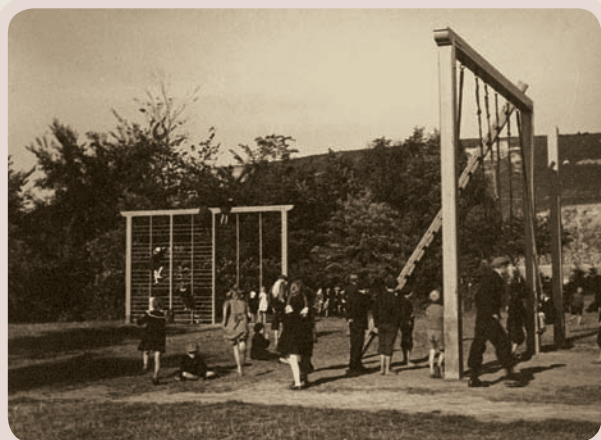
Niewielu jest artystów grafików tworzących exlibrisy. Ta miniaturowa forma wymaga ogromnej pracy, wielkiego skupienia, a ponadto – jako sztuka związana z prywatnością – znajomości osobowości i zainteresowań przyszłych właścicieli exlibrisu. Sztuką exlibrisu od kilkudziesięciu lat zajmuje się **Czesław Woś**, absolwent Wydziału Sztuk Pięknych Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu, który kilkadziesiąt swoich prac prezentował w galerii Exlibris Miejskiej Biblioteki Publicznej w Czeladzi. Zajmuje się grafiką warsztatową i rysunkiem. Jego miniaturowe dzieła znane są nie tylko w kraju ale i poza granicami, także w Chinach, Japonii, Kanadzie.

Z wielką pasją Czesław Woś opowiadał uczestnikom wernisażu o zasadach i sposobie realizacji exlibrisów, a także okolicznościach w jakich powstawały. Jedną ze swoich graficznych prac autor przekazał dyrektor MBP **Ewie Ambroży**. Spotkanie w galerii było również okazją do nabycia grafik i rysunków jego autorstwa. (WK)



Czesław Woś w galerii Exlibris.





Dzięki staraniom pana Antoniego Krawczyka zbiory Stowarzyszenia Miłośników Czeladzi wzbogaciły się o album prezentujący Park i Ogród Jordanowski przy kopalni „Saturn”. Fotografie pochodzą z sierpnia 1937 r., kiedy to ogród otrzymał imię długoletnich prezesów Towarzystwa „Saturn” - Karola Scheiblera i Alfreda Biedermanna.

Z informacji zawartych w albumie dowiadujemy się, że Park o powierzchni 10 ha został założony przez Towarzystwo „Saturn” dla pracowników i ich rodzin. W południowej części parku wydzielono Ogród Jordanowski (utworzony wiosną

1937 r.) o powierzchni ok. 2 ha, a przeznaczony dla dzieci do lat 8. Umieszczono tu różnorodne urządzenia sportowe i gimnastyczne (zjeżdżalnię, przeplotnię, ściankę wspinaczkową, drzewo do wspinania, huśtawki, równoważnie itp.), basenik z wodą oraz

# Lato w Ogrodzie Jordan

1937 r.





# ATRAKCYJNE LATO Z SDK ODEON

Spółdzielczy Dom Kultury „Odeon” wraz z podlegającymi mu świetlicami osiedlowymi zaprasza dzieci do wzięcia udziału w sierpniowym programie „Akcji Lato”. Oto program:

**1 sierpnia (środa)**, godz. 9.00 – kąpielisko Pogoria I lub kryta pływalnia w Jaworznie. Koszt – 3 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**2 sierpnia (czwartek)**, godz. 9.00 – Leśniczówka - Świerklaniec (gawędy leśniczego przy ognisku). Koszt – 3 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**3 sierpnia (piątek)**, godz. 9.00 – zabawy rekreacyjne w Parku „Pszczelnik”. Bez opłat. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**6 sierpnia (poniedziałek)**, godz. 9.00 – kąpielisko Pogoria I lub kryta pływalnia w Jaworznie. Koszt – 3 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**7 sierpnia (wtorek)**, godz. 9.00 – wycieczka do Kopalni Srebra w Tarnowskich Górach. Koszt – 14 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**8 sierpnia (środa)**, godz. 9.00 – festyn w WPKiW w Chorzowie (zabawy i konkursy). Koszt – 3 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**9 sierpnia (czwartek)**, godz. 9.00 – wycieczka do Mirowa (Jura Krakowsko-Częstochowska). Koszt – 3 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**10 sierpnia (piątek)**, godz. 9.00 – kąpielisko Pogoria I lub kryta pływalnia w Jaworznie. Koszt – 3 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**13 sierpnia (poniedziałek)**, godz. 9.00 – kąpielisko Pogoria I lub kryta pływalnia w Jaworznie. Koszt – 3 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**14 sierpnia (wtorek)**, godz. 9.00 – wycieczka do zamku „Lipowiec” w Babicach (Jura Krakowsko-Częstochowska). Koszt – 4 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**16 sierpnia (czwartek)**, godz. 8.00 – wycieczka do Wisły (Galeria trofeów Adama Małysza). Koszt – 8 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**17 sierpnia (piątek)**, godz. 9.00 – kąpielisko Pogoria I lub kryta pływalnia w Jaworznie. Koszt – 3 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**20 sierpnia (poniedziałek)**, godz. 9.00 – kąpielisko Pogoria I lub kryta pływalnia

w Jaworznie. Koszt – 3 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**21 sierpnia (wtorek)**, godz. 9.00 – wycieczka kolejką wąskotorową Bytom-Nakło (odpoczynek nad zalewem Nakło-Chechło). Koszt – 5 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**22 sierpnia (środa)**, godz. 9.00 – festyn w WPKiW w Chorzowie (zabawy i konkursy). Koszt – 3 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**23 sierpnia (czwartek)**, godz. 9.00 – letnie wędrówki. Szlakiem na Orłowia (Beskid Śląski). Koszt – 5 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**24 sierpnia (piątek)**, godz. 9.00 – kąpielisko Pogoria I lub kryta pływalnia w Jaworznie. Koszt – 3 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**27 sierpnia (poniedziałek)**, godz. 9.00 – kąpielisko Pogoria I lub kryta pływalnia w Jaworznie. Koszt – 3 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**28 sierpnia (wtorek)**, godz. 8.00 – wycieczka do Międzybrodzia Żywieckiego na Górę Żar (wjazd kolejką). Koszt – 10 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**29 sierpnia (środa)**, godz. 9.00 – festyn w WPKiW w Chorzowie (zabawy i konkursy). Koszt – 3 zł. Miejsca zbiórki – SDK „Odeon”, Świetlica „Krasnal”, Świetlica „Omega”, Świetlica Pinokio”.

**30 sierpnia (czwartek)**, 9.00 – finałowa niepodzianka. Powakacyjna wystawa fotografii. Wstęp wolny. Miejsce – SDK „Odeon”.

**31 sierpnia (piątek)**, godz. 10.00 – 13.00 – kiermasz podręczników, lektur szkolnych, gier komputerowych, płyt CD. Wstęp wolny. Miejsce – SDK „Odeon”.

Uwaga! Organizatorzy zastrzegają sobie prawo zmian w programie bez uprzedniego powiadomienia oraz bez podania przyczyny.

**Wymagamy pisemnej zgody rodziców lub opiekunów na uczestnictwo w zajęciach „Akcji Lato 2007”!**

**Zapisy i informacje:** SDK „ODEON”, ul. Szpitalna 9, tel. 0/32 265-39-91; Świetlica „KRASNAL – RACZEK”, ul. Dehnelów 35, tel. 0/32 265-28-61; Świetlica „OMEGA”, ul. 35-lecia 1 (pawilon „Eden”), tel. 0/32 763-51-55; Świetlica „PINOKIO”, ul. Orzeszkowej 20, tel. 0/32 265-13-65.

**Serdecznie zapraszamy!**



krytą werandę. Ciekawostką jest, że ogród posiadał też ok. 200 grządek (zwanych wówczas *zagonkami*), na których dzieci hodowały warzywa i kwiaty. Na terenie parku znalazły miejsce boiska do różnych gier sportowych (siatkówki, piłki ręcznej, hazy), place dla lekkoatletów, miejsca do piknikowania, ławeczki i altanka dla orkiestry górniczej, która w letnie świąteczne dni dawała koncerty. Wprawdzie park był własnością Towarzystwa „Saturn”, ale gospodarowanie nim należało do Komitetu, składającego się z delegatów 20 organizacji społecznych i zawodowych działających na terenie „Saturna”.

Park tętnił życiem: w *pogodne dni świąteczne z Parku korzystało do 6000 osób*. Zgodnie z postanowieniami regulaminu, uchwalonego przez Komitet zarządzający, z urzędzeń

# owski

i obiektów Parku mogły bezpłatnie korzystać (na podstawie legitymacji) dzieci pracowników Towarzystwa, dzieci bezrobotnych i mieszkańców miasta Czeladzi, wszyscy pracownicy „Saturna”, ich rodziny i wprowadzeni goście oraz mieszkańcy Czeladzi nie związani z „Saturnem”, ale posiadający wspomniane legitymacje.

Album zawiera 30 zdjęć różnych obiektów, miejsc i ludzi w Parku, a najciekawsza jest fotografia przedstawiająca wspaniałą panoramę Czeladzi ze Wzgórza Borzecha.

EWA AMBROŻY  
SEKRETARZ SMCZ





**Czeladzianki Katarzyna Rak i Jagna Wójcik**  
- zawodniczki TMS Zagłębie - MOSiR Sosnowiec  
są reprezentantkami Polskiej Kadry Juniorek.

## Szablistki z Polskiej Kadry Juniorek

Trenują szermierkę pod okiem trenerów sekcji, którzy w Polskiej szermierce mają ogromne



Kasia i Jagna w oczekiwaniu na walkę

sukcesy - **Andrzeja Bila, Leszka Chlosty i Krzysztofa Watora**. Szermierka to trzy rodzaje broni szabla, szpada i floret. Nasze czeladzianki są szablistkami. Kasia i Jagna trenują od czterech lat i mają spore sukcesy. Trenują codziennie, w sezonie jest mnóstwo zawodów ogłaszanych przez Polski Związek Szermierczy, do tego dochodzą zgrupowania w Spale, w Wiśle, Koninie i letnie obozy w Cetniewie.

W klasyfikacji PZSzer Kasia zajmuje drugie, a Jagna 13 miejsce w Kadrze Juniorek w Polsce. Ponadto Kasia jest mistrzynią Polski juniorów młodszych (2004), srebrną medalistką Ogólnopolskiego Turnieju w Szabli dziewcząt do lat 14 o Puchar Burmistrza Wesoła, m.st. Warszawy (2005) oraz Mistrzostw Śląska w Szabli Dziewcząt do lat 15 Katowice (2006), złotą medalistką Międzynarodowego Turnieju VITTI Challenge Wrocław (2006), posiada brązowy medal Międzynarodowego Turnieju Szermierczego STUART CUP w Szabli dziewcząt Rybnik (2006) oraz wiele innych sukcesów.

Z kolei Jagna Wójcik jest laureatką m.in. brązowego medalu w Ogólnopolskim Turnieju w Szabli dziewcząt do lat 14 o Puchar Burmistrza Wesoła m.st. Warszawy (2005), złoty medal w drużynie podczas Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży, także medalistką Mistrzostwa Polski Juniorów Młodszych (2006), Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży i wielu innych.

Zawodniczki brały udział w turniejach międzynarodowych we Francji, na Węgrzech i na Ukrainie. W tym roku Kasia reprezentowała Polskę na turnieju w Londynie razem z zawodniczką z Kolejjarza Katowice, KKSZ Konin i klubową koleżanką.

Klub, w którym trenują zawodniczki jest organizatorem Pucharu Świata Juniorów w Szabli Kobiet i Mężczyzn. Odbywa się w Sosnowcu już od 4 lat w październiku, również w tej imprezie startują Kasia i Jagna.

BEATA RAK

## Sukces młodych siatkarek

Wojewódzkie mistrzostwa piłki siatkowej w kategorii szkół gimnazjalnych zakończyły się sukcesem dla czeladzkiej siatkarek. Drużyna dziewcząt z MCKS-u wywalczyła II miejsce na rozgrywanym 3 kwietnia półfinałowym turnieju w sosnowieckim liceum im. Bolesława Prusa. Już sam udział w tej prestiżowej imprezie był nie lada sukcesem - pierwszy raz od wielu lat rejonowe eliminacje wygrał inny zespół, niż tradycyjnie Dąbrowa Górnicza. Dziewczyny pod kierunkiem trenera **Michała Zatońskiego** wywalczyły najpierw awans, a potem podium, przegrywając w finale z utytułowanym zespołem Płomień Sosnowiec. Drużyna MCKS-u grała w następującym składzie: **Agnieszka Laskowska** (kapitan), **Agnieszka Grzybowska** (libero), **Marysia Cupiał**, **Justyna Domagała**, **Natalia Gąsior**, **Adrianna Góralska**, **Patrycja Mochalska** i **Sylvia Sarnecka**. Warto dodać, że dziewczyny podczas długiej drogi eliminacji do półfinałów przegrały jedynie 4 sety.

AGNIESZKA LASKOWSKA

## Przeciw pijanym kierowcom

„Za kółkiem zachowuję trzeźwy umysł” to akcja młodzieżowych patroli drogowych. Dzieci pod czujnym okiem dorosłych rozdają nalepki na szyby samochodów i listy - zobowiązania do nieprowadzenia pod wpływem alkoholu.

12 czerwca grupa chętnych uczniów ze Szkoły Podstawowej Nr 3 wraz ze mną wybrała się w teren, aby zrealizować bardzo ważne zadanie z projektu „Za kółkiem zachowuję trzeźwy umysł”. Po instruktażu, który odbył się na sali gimnastycznej udaliśmy się na stację paliw Statoil, gdzie czekali na nas koordynator kampanii w mieście **Magdalena Piekoszewska**, policjant **Jarosław Sadlik** oraz funkcjonariusze straży miejskiej.

Zadaniem drużyny dzieci było zwrócenie uwagi na hasło „Pro-



wadzisz - nie pij”. Akcja przebiegała sprawnie. Uczniowie: **Aleksandra Kubiak**, **Wojciech Będkowski**, **Witold Kowal**, **Emil Kalinowski**, **Piotr Marczewski** przechodzili „chrzest bojowy i negocjacyjny” przekonując kierowców, że warto zachować trzeźwy umysł, prowadząc samochód i nie tylko. Organizator akcji dziękuje stacji Statoil Czeladź za życzliwe przyjęcie młodzieży.

MARIA KAŃTOCH

## Krótki dystans

1. W **Ogólnopolskim Biegu Przelajowym im T. Hopfera** o Patere Dz. Zach. i Śl. TKKF z okazji „Dni Jastrzębia 2007” I miejsce zespołowo MOSiR TKKF Czeladź.
2. III miejsce w **Mistrzostwach Śląska w Mini Piłce Siatkowej** zdobyła drużyna w składzie: Daria Trzaska, Magda Derela, Patrycja Przybyłek, Kamila Dzierżyńska i Iza Grzybowska - reprezentantki MCKS Czeladź.
3. Podczas **Międzynarodowego Biegu Ulicznych Trzech Cesarzy** w Mysłowicach, na dystansie 10 km II miejsce w kat. kobiet - Patrycja Rynkowska, I miejsce w tak. M50 - Stanisław Leśniewski, II miejsce w kat. M60 - Władysław Dyrda, III miejsce w kat. M70 - Eugeniusz Kot.
4. **Ogólnopolski Bieg Uliczny „Polonia”**, dystans 7 km, Sosnowiec - Katowice, I miejsce w kat. K16 - Patrycja Rynkowska, I miejsce w kat. K50 - Irena Kopeć, IV miejsce - Teresa Dyrda, II miejsce w kat. M50 - Stanisław Łańniewski, IV miejsce - Tadeusz Wilk, II miejsce w kat. M60 - Władysław Dyrda, II miejsce w kat. M70 - Tadeusz Kozłowski, III miejsce - Zdzisław Fertakowski.
5. **Puchar Burmistrza Miasta Cieszyna dla reprezentacji Czeladzi**. Podczas Masowych Biegów Przelajowych o Patere Dziennika Zachodniego i Śl. TKKF „Cieszyn 2007” MOSiR TKKF „Saturn” zajął II miejsce w klasyfikacji generalnej.
6. Podczas **Mistrzostw Sosnowca Seniorów w Lekkiej Atletyce „Dni Sosnowca 2007”** zespołowo MOSiR TKKF Czeladź II miejsce, a I miejsce w biegu głównym na 10 km.
7. Na kortach Będzińskiego Towarzystwa Tenisowego w dniach 23 i 24 czerwca br. czeladzki MOSiR po raz czwarty zorganizował **Mistrzostwa Czeladzi w Tenisie Ziemiowym**. Mistrzem Czeladzi 2007 został Paweł Łukasik, który otrzymał Puchar Burmistrza Miasta Czeladź.

**MCKS dziękuje** Miejski Czeladzki Klub Sportowy serdecznie dziękuje wszystkim osobom, które przekazały Klubowi 1% swojego podatku dochodowego za rok 2006. Wybór naszego Stowarzyszenia jako adresata darowizny jest dla nas wyrazem zaufania do sposobu naszego działania oraz potwierdzeniem poparcia dla misji, jaką realizujemy. Poprzez swoją decyzję darczyńcy uznali wspieranie rozwoju sportu wśród dzieci i młodzieży za ważny i pożyteczny w skali całego społeczeństwa cel, co jest dla nas powodem satysfakcji. Środki uzyskane z wpłat 1% podatku przeznaczone zostaną na działalność statutową Klubu.





## Ważne dla ubiegających się o zasiłek rodzinny

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czeladzi Dział Świadczeń Rodziny informuje, że składając wnioski o świadczenia rodzinne na nowy okres zasiłkowy do wniosku należy dołączyć ZAŚWIADCZENIA Z URZĘDU SKARBOWEGO O DOCHODACH ZA 2006 R.

Osoby ubiegające się o przyznanie świadczeń rodzinnych w postaci dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu opieki nad dzieckiem w okresie korzystania z urlopu wychowawczego, świadczenia pielęgnacyjnego proszone są o składanie zaświadczeń z Urzędu Skarbowego o dochodach za 2006r w rozbiciu (osobno zaświadczenie wnioskodawcy i drugiego rodzica dziecka).

W przypadku zmiany dowodu osobistego na nowy prosimy o przedłożenie dokumentu przy składaniu wniosku o świadczenia rodzinne.

## ŚWIADCZENIA OPIEKUŃCZE

### Zasiłek pielęgnacyjny

Zasiłek pielęgnacyjny przysługuje:

1. niepełnosprawnemu dziecku,
2. osobie niepełnosprawnej w wieku powyżej 16 roku życia, jeżeli legitymuje się orzeczeniem o znacznym stopniu niepełnosprawności,
3. osobie, która ukończyła 75 lat,
4. osobie niepełnosprawnej w wieku powyżej 16 roku życia legitymującej się orzeczeniem o umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, jeżeli niepełnosprawność powstała w wieku do ukończenia 21 roku życia.

Zasiłek pielęgnacyjny przysługuje w wysokości **153 zł** miesięcznie.

Prawo do zasiłku pielęgnacyjnego nie jest uzależnione od wysokości dochodu. Zasiłek pielęgnacyjny nie przysługuje osobie przebywającej w instytucji zapewniającej całodobowe utrzymanie, jeżeli pobyt osoby i udzielane przez tę instytucję świadczenia częściowo lub w całości finansowane są z budżetu państwa albo z Narodowego Funduszu Zdrowia, a także jeżeli osoba uprawniona jest do dodatku pielęgnacyjnego przyznanego do emerytury lub renty z ZUS.

### Dokumenty niezbędne do ustalenia prawa do zasiłku pielęgnacyjnego:

1. uwierzytelniona kopia dowodu osobistego wnioskodawcy:
  - stary dowód (od pierwszej strony do strony z aktualnym meldunkiem + adnotacje o zawarciu związku małżeńskiego gdy w dowodzie istnieje inne nazwisko wnioskodawcy lub akt zawarcia małżeństwa);
  - nowy dowód osobisty (obustronnie + akt zawarcia małżeństwa)
2. orzeczenie o niepełnosprawności w przypadku dziecka do 16 roku życia lub orzeczenie o umiarkowanym (jeżeli niepełnosprawność powstała przed 21 rokiem życia) lub znacznym stopniu niepełnosprawności (dotyczy osoby starającej się o zasiłek pielęgnacyjny z tytułu niepełnosprawności),
  - osoba powyżej 75 roku życia nie musi mieć orzeczenia o niepełnosprawności
3. postanowienie sądu o umieszczeniu dziecka w rodzinie zastępczej – w sytuacji, kiedy o zasiłek stara się rodzina zastępcza dziecka

### UWAGA!

Do w/w dokumentów wnioskodawca dołącza prawidłowo wypełniony wniosek o przyznanie prawa do wnioskowanego zasiłku wraz ze złożonymi podpisami, wnioskodawca przed wypełnieniem wniosku winien zapoznać się z pouczeniem znajdującym się w każdym wniosku. W przypadku składania wniosku przez osobę upoważnioną do wniosku należy dołączyć pisemne upoważnienie do złożenia wniosku oraz posiadać przy sobie dowód osobisty wnioskodawcy oraz osoby upoważnionej.

**W przypadku gdy okoliczności sprawy mające wpływ na prawo do świadczeń rodzinnych wymagają potwierdzenia innym dokumentem niż wymienione powyżej, podmiot realizujący świadczenie może domagać się takiego dokumentu.**

Podstawą do przyznania świadczenia jest złożenie prawidłowo wypełnionego wniosku wraz z kompletem dokumentów, w przypadku, kiedy któraś część wniosku nie dotyczy rodziny wnioskodawcy powinien on w tej części wpisać „NIE DOTYCZY” lub wstawić kreskę.

Do każdego wniosku powinien być dołączony formularz określający sposób wypłaty świadczenia (druk do pobrania w DŚR).

### Świadczenie pielęgnacyjne

Świadczenie pielęgnacyjne z tytułu rezygnacji z zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej w związku z koniecznością opieki nad dzieckiem przysługuje matce lub ojcu dziecka albo opiekunowi faktycznemu dziecka, jeżeli nie podejmuje lub rezygnuje z zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej w celu sprawowania opieki nad dzieckiem legitymującym się orzeczeniem o niepełnosprawności łącznie ze wskazaniami: konieczności stałej lub długotrwałej opieki lub pomocy innej osoby w związku ze znacznie ograniczoną możliwością samodzielnej egzystencji oraz konieczności stałego współudziału na co dzień opiekuna dziecka w procesie jego leczenia, rehabilitacji i edukacji, albo orzeczeniem o znacznym stopniu niepełnosprawności.

### Jaki dochód uprawnia do świadczenia pielęgnacyjnego i jaka jest jego wysokość?

Świadczenie pielęgnacyjne przysługuje jeżeli dochód rodziny netto w przeliczeniu na osobę z roku poprzedzającego okres zasiłkowy, nie przekracza kwoty **583 zł**, wysokość świadczenia wynosi **420 zł** miesięcznie,

### Świadczenie pielęgnacyjne nie przysługuje, jeżeli:

1. osoba sprawująca opiekę ma ustalone prawo do emerytury, renty, renty socjalnej, zasiłku stałego, zasiłku przedemerytalnego lub świadczenia przedemerytalnego;
2. osoba wymagająca opieki:
  - a) pozostaje w związku małżeńskim,
  - b) została umieszczona w rodzinie zastępczej albo w związku z koniecznością kształcenia, rewalidacji lub rehabilitacji, w placówce zapewniającej całodobową opiekę przez co najmniej 5 dni w tygodniu z wyjątkiem zakładów opieki zdrowotnej
3. osoba w rodzinie ma ustalone prawo do wcześniejszej emerytury na to dziecko;
4. osoba w rodzinie ma ustalone prawo do dodatku do zasiłku rodzinnego, albo do świadczenia pielęgnacyjnego na to lub na inne dziecko w rodzinie.

### Dokumenty podstawowe dla osób starających się o świadczenie pielęgnacyjne:

1. uwierzytelniona kopia dowodu osobistego wnioskodawcy:
  - stary dowód (od pierwszej strony do strony z aktualnym meldunkiem +
  - adnotacje o zawarciu związku małżeńskiego gdy w dowodzie istnieje inne nazwisko wnioskodawcy lub akt zawarcia małżeństwa);
  - nowy dowód osobisty (obustronnie + akt zawarcia małżeństwa)
2. w przypadku osób samotnie wychowujących dziecko - dokument potwierdzający stan cywilny:
  - wdowa/wdowiec- akt zgonu małżonka (ojca/matki dziecka),
  - rozwiedziona/rozwiedziony- prawomocny wyrok rozwodowy lub akt zawarcia małżeństwa adnotacją o rozwodzie + wyrok zasądający alimenty
  - osoby pozostające w separacji sądowej – prawomocny wyrok sądu o separacji + wyrok zasądający alimenty
  - panna/kawaler- oświadczenie o samotnym wychowywaniu dziecka
  - odpis zupełny aktu urodzenia dziecka w przypadku, gdy ojciec dziecka jest nieznanym.





# MIEJSKI OŚRODEK POMOCY

3. zaświadczenia z Urzędu Skarbowego o dochodach uzyskanych w roku **2005** przez wszystkich pełnoletnich członków rodziny (dotyczy również dzieci do 25 roku życia pozostających na utrzymaniu osoby starającej się o świadczenia rodzinne)
- oświadczenie o dochodach rozliczanych na zasadzie ryczałtu lub karty podatkowej (oświadczenie do pobrania w DŚR) – dotyczy osób rozliczających się na zasadzie ryczałtu lub karty podatkowej
- oświadczenie o dochodach nie podlegających opodatkowaniu za rok 2004 (oświadczenie do pobrania w DŚR)
- oświadczenie wnioskodawcy (oświadczenie do pobrania w DŚR)
4. dokument potwierdzający:
  - utratę dochodu – np. świadectwo pracy, decyzja z ZUS o utracie prawa do emerytury lub renty, decyzja lub zaświadczenie Powiatowego Urzędu Pracy potwierdzające utratę prawa do zasiłku dla
  - uzyskanie dochodu – umowa o pracę, zaświadczenie z zakładu pracy, ZUS, lub PUP z adnotacją o wysokości uzyskanego dochodu netto z pierwszego pełnego miesiąca uzyskania dochodu
5. orzeczenie o znacznym stopniu niepełnosprawności dziecka lub orzeczenie o niepełnosprawności dziecka z uwzględnieniem punktów w orzeczeniu:
  - konieczności stałej lub długotrwałej opieki lub pomocy innej osoby w związku ze znacznie ograniczoną możliwością samodzielnej egzystencji (**WYMAGA**)
  - konieczności stałego współdziałania na co dzień opiekuna w procesie leczenia, rehabilitacji i edukacji (**WYMAGA**)

## UWAGA!

Do w/w dokumentów wnioskodawca dołącza prawidłowo wypełniony wniosek o przyznanie prawa do wnioskowanego zasiłku wraz ze złożonymi podpisami, wnioskodawca przed wypełnieniem wniosku winien zapoznać się z pouczeniem znajdującym się w każdym wniosku. W przypadku składania wniosku przez osobę upoważnioną do wniosku należy dołączyć pisemne upoważnienie do złożenia wniosku oraz posiadać przy sobie dowód osobisty wnioskodawcy oraz osoby upoważnionej.

**W przypadku gdy okoliczności sprawy mające wpływ na prawo do świadczeń rodzinnych wymagają potwierdzenia innym dokumentem niż wymienione powyżej, podmiot realizujący świadczenie może domagać się takiego dokumentu.**

Podstawą do przyznania świadczenia jest złożenie prawidłowo **wypełnionego wniosku wraz z kompletem dokumentów**, w przypadku, kiedy któraś część wniosku nie dotyczy rodziny wnioskodawcy powinien on w tej części wpisać „NIE DOTYCZY” lub wstawić kreskę. Do każdego wniosku powinien być dołączony formularz określający sposób wypłaty świadczenia (druk do pobrania w DŚR).

**Kto wypłaca świadczenia rodzinne i gdzie złożyć wniosek?**

Od 1 września 2006 roku świadczenia rodzinne wypłaca wyłącznie gmina bądź upoważniony do prowadzenia spraw w zakresie świadczeń rodzinnych ośrodek pomocy społecznej. Wniosek należy składać w ośrodku pomocy społecznej.

## JEDNORAZOWA ZAPOMOGA Z TYTUŁU URODZENIA SIĘ DZIECKA

Zgodnie z art. 15b ustawy o świadczeniach rodzinnych. Z tytułu urodzenia się żywego dziecka przyznaje się jednorazową zapomogę w wysokości **1000 zł na jedno dziecko**. Zapomoga przysługuje ojcu lub matce albo opiekunowi prawnemu niezależnie od ich dochodów. Wniosek o zapomogę składa się w terminie 3 miesięcy od dnia narodzin dziecka. Wniosek złożony po terminie właściwy organ pozostawia bez rozpatrzenia.

## ZALICZKA ALIMENTACYJNA

**Zaliczka alimentacyjna przysługuje** osobie uprawnionej do świadczeń alimentacyjnych jeżeli:

- jest ona wychowywana przez osobę samotnie wychowującą dziecko w myśl przepisów o świadczeniach rodzinnych

- lub jest wychowywana przez osobę pozostającą w związku małżeńskim z osobą, która przebywa w zakładzie karnym powyżej 3 miesięcy albo jest całkowicie ubezwłasnowolniona
- lub jest wychowywana przez osobę pozostającą w związku małżeńskim, jeżeli złożyła do sądu pozew o rozwód lub separację małżeństwa (okres przejściowy – 1 rok)
- lub jest osobą uczącą się w myśl przepisów o świadczeniach rodzinnych
- egzekucja alimentów prowadzona przez komornika jest bezskuteczna (tzn. bezskuteczna lub częściowo skuteczna za okres ostatnich 3 miesięcy)
- miesięczny dochód rodziny netto w przeliczeniu na osobę w rodzinie z roku poprzedzającego okres zasiłkowy nie przekracza kwoty **583 zł**

Zaliczka alimentacyjna przysługuje do 18 roku życia, lub do 24 roku życia jeżeli osoba uprawniona do świadczenia alimentacyjnego uczy się w szkole lub w szkole wyższej.

**Zaliczka nie przysługuje**, jeżeli osoba uprawniona:

1. przebywa w instytucji zapewniającej całodobowe utrzymanie albo w rodzinie zastępczej;
2. zawarła związek małżeński;
3. jest uprawniona do zasiłku rodzinnego na własne dziecko

### Wysokość zaliczki alimentacyjnej

Jeżeli dochód netto rodziny nie przekracza kwoty **291,50 zł** zaliczka przysługuje do wysokości świadczenia alimentacyjnego, nie więcej jednak niż:

- **300 zł** na dziecko (**380 zł** na dziecko niepełnosprawne) gdy w rodzinie jest nie więcej niż dwoje dzieci uprawnionych do zaliczki alimentacyjnej
- **250 zł** na dziecko (**300 zł** na dziecko niepełnosprawne) jeżeli w rodzinie jest troje lub więcej dzieci uprawnionych do zaliczki alimentacyjnej

Jeżeli dochód netto rodziny przekracza kwotę **291,50 zł** (ale nie 583 zł na osobę w rodzinie) zaliczka przysługuje do wysokości świadczenia alimentacyjnego, nie więcej jednak niż:

- **170 zł** na dziecko (250 zł na dziecko niepełnosprawne) gdy w rodzinie jest nie więcej niż dwoje dzieci uprawnionych do zaliczki alimentacyjnej,
- **120 zł** na dziecko (**170 zł** na dziecko niepełnosprawne) jeżeli w rodzinie jest troje lub więcej dzieci uprawnionych do zaliczki alimentacyjnej

Wysokość przyznanej zaliczki jest weryfikowana co trzy miesiące – w zależności od stanu egzekucji alimentów przez komornika.

### Wniosek o zaliczkę alimentacyjną:

- pobiera się w urzędzie gminy lub ośrodka pomocy społecznej
- składa się do komornika prowadzącego postępowanie egzekucyjne Zaliczkę alimentacyjną wypłaca urząd gminy lub ośrodek pomocy społecznej właściwy dla miejsca zamieszkania osoby uprawnionej do zaliczki alimentacyjnej. Prawo do zaliczki ustala organ właściwy wierzyciela poczynszy od miesiąca w którym został złożony wniosek z wymaganą dokumentacją do końca okresu zasiłkowego.

## UWAGA!!

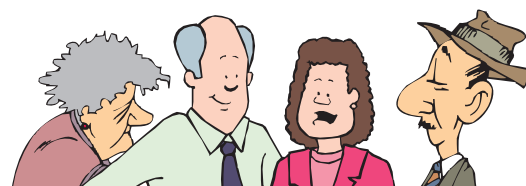
W przypadku gdy świadczenia alimentacyjne dochodzone są od dłużnika alimentacyjnego zamieszkałego za granicą Rzeczypospolitej Polskiej, osoba mająca prawo do świadczenia alimentacyjnego składa do organu właściwego wierzyciela (MOPS) wniosek o ustalenie prawa do zaliczki alimentacyjnej łącznie z zaświadczeniem Sądu Okręgowego w Katowicach o stanie egzekucji lub zaświadczeniem zagranicznej instytucji egzekucyjnej o stanie egzekucji świadczeń alimentacyjnych za okres trzech ostatnich miesięcy oraz wymaganą dokumentacją.

## UWAGA!

Ileokroć w ustawie mowa o osobie samotnie wychowującej dziecko - oznacza to pannę, kawalera, wdowę, wdowca, osobę pozostającą w separacji orzeczonej prawomocnym wyrokiem sądu, osobę rozwiedzioną, chyba że wychowuje wspólnie co najmniej jedno dziecko z jego rodzicem ( od 1 stycznia 2006 wychowywanie co najmniej jednego dziecka wspólnie z jego ojcem/matką powoduje, że osoba nie jest „osobą samotnie wychowującą dziecko”).

Ileokroć w ustawie mowa o instytucji zapewniającej całodobowe utrzymanie oznacza to dom pomocy społecznej, placówkę opiekuńczo-





wychowawczą, młodzieżowy ośrodek wychowawczy, schronisko dla nieletnich, zakład poprawczy, areszt śledczy, zakład karny, zakład opiekuńczo-leczniczy, zakład pielęgnacyjny - opiekuńczy, a także szkołę wojskową lub inną szkołę zapewniającą nieodpłatnie pełne utrzymanie, w tym wyżywienie, zakwaterowanie i umundurowanie.

#### **Dokumenty podstawowe do przyznania zaliczki alimentacyjnej**

##### **1. uwierzytelniona kopia dowodu osobistego wnioskodawcy:**

- stary dowód (od pierwszej strony do strony z aktualnym meldunkiem + adnotacje o zawarciu związku małżeńskiego gdy w dowodzie istnieje inne nazwisko wnioskodawcy lub akt zawarcia małżeństwa);
- nowy dowód osobisty (obustronnie + akt zawarcia małżeństwa)

##### **2. w przypadku osób samotnie wychowujących dziecko - dokument potwierdzający stan cywilny:**

- wdowa/wdowiec- akt zgonu małżonka
- rozwiedziona/rozwiedziony- prawomocny wyrok rozwodowy lub akt zawarcia małżeństwa adnotacją o rozwodzie + wyrok zasądający alimenty
- osoby pozostające w separacji sądowej – prawomocny wyrok sądu o separacji + wyrok zasądający alimenty
- panna/kawaler-oświadczenie o samotnym wychowywaniu dziecka
- osoba zamężna – zaświadczenie z sądu potwierdzające od kiedy toczy się sprawa o rozwód lub separację małżeństwa lub kopia złożonego pozwu (z pieczętką sądu „data wpływu”)
- lub – zaświadczenie z zakładu karnego, w którym przebywa współmałżonek o okresie pobytu w zakładzie lub postanowienie sądu o ubezwłasnowolnieniu współmałżonka

##### **3. wyrok zasądający alimenty**

##### **4. oświadczenie dot. dłużnika alimentacyjnego (druk do pobrania z DŚR)**

##### **5. aktualny akt urodzenia dziecka (ważny 6 miesięcy od daty wydania) lub starszy akt urodzenia potwierdzony w Urzędzie Miasta**

##### **6. zaświadczenia z Urzędu Skarbowego o dochodach uzyskanych w roku 2005 przez wszystkich pełnoletnich członków rodziny (dotyczy również dzieci do 25 roku życia pozostających na utrzymaniu osoby starającej się o świadczenia rodzinne)**

- oświadczenie o dochodach nie podlegających opodatkowaniu za rok 2005 (oświadczenie do pobrania w DŚR)

##### **7. aktualne zaświadczenie ze szkoły dzieci powyżej 18 roku życia uczęszczających do szkoły,**

##### **8. dokument potwierdzający:**

- utratę dochodu – np. świadectwo pracy, decyzja z ZUS o utracie prawa do emerytury lub renty, decyzja lub zaświadczenie Powiatowego Urzędu Pracy potwierdzające utratę prawa do zasiłku dla bezrobotnych
- uzyskanie dochodu – umowa o pracę, zaświadczenie z zakładu pracy, ZUS, lub PUP z adnotacją o wysokości uzyskanego dochodu netto z pierwszego pełnego miesiąca uzyskania dochodu

##### **9. orzeczenie o niepełnosprawności lub orzeczenie o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności, w przypadku, gdy w rodzinie wychowuje się dziecko niepełnosprawne.**

##### **10. oświadczenie wnioskodawcy (oświadczenie do pobrania w DŚR)**

#### **UWAGA!**

**Wnioski o zaliczkę alimentacyjną składa się u komornika prowadzącego postępowanie (nie dotyczy sytuacji, kiedy dłużnik alimentacyjny przebywa zagranicą – wtedy składa się wniosek w Dziale Świadczeń Rodzinnych MOPS wraz z zaświadczeniem od Prezesa Sądu Okręgowego w Katowicach o stanie egzekucji).**

Do w/w dokumentów wnioskodawca dołącza prawidłowo wypełniony wniosek o przyznanie prawa do wnioskowanego świadczenia wraz ze złożonymi podpisami, wnioskodawca przed wypełnieniem wniosku winien zapoznać się z pouczeniem znajdującym się w każdym wniosku. W przypadku składania wniosku przez osobę upoważnioną do wniosku należy dołączyć pisemne upoważnienie do złożenia wniosku oraz posiadać przy sobie dowód osobisty wnioskodawcy oraz osoby upoważnionej.

W przypadku gdy okoliczności sprawy mające wpływ na prawo do świadczeń rodzinnych wymagają potwierdzenia innym dokumentem niż wymienione powyżej, podmiot realizujący świadczenie może domagać się takiego dokumentu.

**Podstawą do przyznania świadczenia jest złożenie prawidłowo wypełnionego wniosku wraz z kompletem dokumentów, w przypadku, kiedy któraś część wniosku nie dotyczy rodziny wnioskodawcy powinien on w tej części wpisać „NIE DOTYCZY” lub wstawić kreskę.**

W przypadku wystąpienia zmian w liczbie członków rodziny, uzyskania dochodu lub innych zmian mających wpływ na prawo do świadczeń rodzinnych osoba, o której mowa w art. 23 ust. 1, jest obowiązana do niezwłocznego powiadomienia o tym organu wypłacającego świadczenia rodzinne. W przypadku gdy w okresie zasiłkowym dziecko osiągnęło wiek powodujący przejście do następnej grupy wiekowej, zasiłek rodzinny wypłaca się w wysokości odpowiadającej nowej grupie wiekowej dziecka, od miesiąca następującego po miesiącu, w którym nastąpiła ta zmiana.

#### **Zgodnie z:**

**Art. 24. ust. 3** w przypadku ustalania prawa do świadczeń rodzinnych uzależnionych od niepełnosprawności osoby, prawo do świadczeń rodzinnych ustala się na okres zasiłkowy, chyba że orzeczenie o niepełnosprawności lub orzeczenie o stopniu niepełnosprawności zostało wydane na czas określony. W tym przypadku prawo do świadczeń rodzinnych ustala się do ostatniego dnia miesiąca, w którym upływa termin ważności orzeczenia.

**ust. 3a. W przypadku utraty ważności orzeczenia o niepełnosprawności lub stopniu niepełnosprawności, jeżeli osoba niepełnosprawna uzyska ponownie orzeczenie o niepełnosprawności lub odpowiednim stopniu niepełnosprawności stanowiące kontynuację poprzedniego orzeczenia, prawo do świadczeń rodzinnych uzależnionych od niepełnosprawności ustala się od pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym upłynął termin ważności poprzedniego orzeczenia, nie wcześniej jednak niż od miesiąca, w którym osoba złożyła wniosek o kontynuację świadczenia rodzinnego.”,**

**ust. 3b. W przypadku, o którym mowa w ust. 3a, osoba do wniosku o świadczenie rodzinne uzależnione od niepełnosprawności dołącza zaświadczenie właściwej instytucji potwierdzające złożenie wniosku o ponowne ustalenie niepełnosprawności lub stopnia niepełnosprawności.**

**ust. 4.** W przypadku ustalania prawa do zasiłku pielęgnacyjnego prawo ustala się na czas nieokreślony, chyba że orzeczenie o niepełnosprawności lub orzeczenie o stopniu niepełnosprawności zostało wydane na czas określony. W tym przypadku prawo do zasiłku pielęgnacyjnego ustala się do ostatniego dnia miesiąca, w którym upływa termin ważności orzeczenia.

**ust. 5.** Zasiłek rodzinny przysługuje za wrzesień, jeżeli dziecko lub osoba ucząca się legitymuje się orzeczeniem o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności po ukończeniu nauki w szkole zostały przyjęte, w tym samym roku kalendarzowym, do szkoły wyższej.

**W przypadku wystąpienia zmian w liczbie członków rodziny, uzyskania dochodu lub innych zmian mających wpływ na prawo do świadczeń rodzinnych osoba, o której mowa w art. 23 ust. 1, jest obowiązana do niezwłocznego powiadomienia o tym organu wypłacającego świadczenia rodzinne.**

**Wszystkie ww wnioski można pobrać poniżej z właściwego oddziału lub bezpośrednio w DZIALE ŚWIADCZEŃ RODZINNYCH MOPS w Czeladzi.**

#### **UWAGA DOTYCZY OKRESU ZASIŁKOWEGO 2007/2008**

Informuje się, że zgodnie z art. 26 ust. 3 i 4 ustawy z dnia 28 listopada 2003 r. o świadczeniach rodzinnych (Dz. U. z 2006 r nr.139 poz.992 z późn. zm.)

**1. W przypadku gdy osoba ubiegająca się o świadczenia rodzinne na nowy okres zasiłkowy tj. od 01.09.2006r do 31.08.2008r złoży wniosek wraz z dokumentami do dnia 31 lipca, świadczenia rodzinne przysługujące za miesiąc wrzesień wypłaca się do dnia 30 września.**

**2. W przypadku gdy osoba ubiegająca się o świadczenia rodzinne na nowy okres zasiłkowy tj. od 01.09.2007r do 31.08.2008 złoży wniosek wraz z dokumentami w okresie od dnia 1 sierpnia do dnia 30 września, świadczenia rodzinne przysługujące za miesiąc wrzesień wypłaca się do dnia 31 października.**



**KANCELARIA RADCY PRAWNEGO**, Czeladź ul. Grodziecka 9. Tel. 032/2653 968 przyjmuje interesantów w poniedziałki i czwartki w godz. 16.00-18.00. Porady prawne, prawo pracy, spadkowe, cywilne i gospodarcze, reprezentacja przed sądem.

**ZAMIENIE** mieszkanie pokój z kuchnią 33 m. kw., mieszczące się na ul. 21 Listopada na 2 lub 3 pokoje na osiedlu Musiała. Tel. 664 772 550 lub 504 197 701.

**KOREPETYCJE** – matematyka, fizyka, chemia. Tel. 032/ 267 66 02.

**JEDYNY NA PIASKACH** sklep wędkarsko – zoologiczny na os. Dziekana 9G, zaprasza od pon. – pt. w godz. 13.00-19.00, w sob. w godz. 9.00-14.00.

**KOREPETYCJE**. Doświadczony nauczyciel wyrównuje braki wiadomości i umiejętności w edukacji wczesnoszkolnej. Tel. 691 75 90 06.

**FEDERICO MAHORA** – perfumy, wody perfumowane, feromony, zele, balsamy, deo roll-on. Tel. 691 75 90 96.

**BHP** – szkolenia na wszystkich poziomach, usługi BHP w pełnym zakresie, obsługa firm, prowadzenie postępowań powypadkowych, dokumentacji kadrowej. Tel. 0505 72 73 37.

**WYPADEK** – jeżeli uczestniczyłeś w wypadku będąc: kierowcą, pasażerem, pieszym, rowerzystą, w pracy!!! – skorzystaj z pomocy wyspecjalizowanych prawników bez opłat wstępnych. OMEGA Kancelaria Prawna, tel. 0505 72 73 37; www.omega-kancelaria.pl

**SPRZEDAM MIESZKANIE** własnościowe M3 – 54 m kw., 130 tys. zł. Czeladź-Piaski. Tel. 785 916 507.

**KUPIĘ M3 lub M4** w Czeladzi, Będzinie lub Sosnowcu, z gazem i c.o. Tel. 513 097 917.

**BYŁA URZĘDNICZKA**, również kurs bukieciarstwa, sumienna, 45 lat, szuka pracy – niekoniecznie cały etat., Czeladź. Tel. 0516 159 357.

**ZAMIENIE** mieszkanie komunalne 26 m kw (pokój, kuchnia, łazienka) na większe 2 lub 3 pokoje komunalne lub spółdzielcze4 (spłacę zadłużenie). Tel. 513 097 916.

**POSZUKUJĘ** mieszkania do wynajęcia na terenie Czeladzi. Tel. 692 522 182.

**WYDZIERŻAWIĘ** kiosk o pow. 30,5 mkw. przy ul. Szpitalnej (obok szpitala). Tel. 0505 83 72 71.

**EGZAMIN NA PRAWO JAZDY!** Doświadczony instruktor organizuje manewry i jazdę po mieście. Zadzwoni 032/763 60 06 lub 602 766 552. Samochody jak na egzaminie państwowym! Prowadzę również jazdę dokształcającą dla osób posiadających prawo jazdy.

**KREDYTY** gotówkowe, chwilówki, samochodowe, hipoteczne, konsolidacyjne, oddłużenia 32/ 2650653, 501177854, 509357757

**UBEZPIECZENIA** komunikacja oc, ac, majątek, nnn, karty zdrowotne i inne. Tel. 32/2650653, 501177854, 509357757

**REMONTY** domów, mieszkań, biur, sklepów, kafelkowanie, gładzie gipsowe, montaż paneli ściennych i podłogowych, malowanie, tapetowanie, wymiana instalacji elektrycznych, wymiana instalacji wodno-kanalizacyjnych 32 265-06-53, 501177854.

**KREDYTY** gotówkowe również dla zadłużonych 501-177-854 Czeladź, Katowicka 105, tel. 501177854

**PRACA** Przyjmę studentów na staż do Biura Ubezpieczeń 32/2650653, 509357757, 501177854

**KUPIĘ DZIAŁKĘ** w Czeladzi lub okolicy. Tel. 500054074

**KUPIĘ MIESZKANIE** 2-pokojowe, po remoncie w okolicach Czeladzi. Kontakt : bbieryt@mikster.pl

**Kupię** mieszkanie M-3 (ok.50m)w Czeladzi lub w jego okolicy. Nr tel.0 609 199 739. Kontakt : bbieryt@mikster.pl

**M2 UMEBLOWANE** do wynajęcia, Czeladź-Piaski ul. Norwida (mieszkanie z balkonem, po częściovym remoncie, bardzo ładne). Kontakt: lili\_blum@yahoo.de

**MAGISTER INFORMATYKI** Ekonomicznej poszukuje na terenie Czeladzi pracy: biurowej lub w sekretariacie. Doświadczenie w pracy biurowej, obsługa komputera Ms Office itp. tel. kom. 0-514080982.

**MAGISTER PEDAGOGIKI** oraz osoba posiadająca wykształcenie w zakresie ochrony osób i mienia z licencją II stopnia podejmie pracę. Kontakt: 607-61-1914

**NOWY SKLEP** meblowy „Mebelswed” oferuje: wypoczynki, wersalki, sypialnie, meblościanki, garderoby, kuchnie, raty, transport. Kontakt: Czeladź, ul. Bytomska 32, tel. 515449570.

**POLSKI FIAT 125 P**, rok produkcji 1975. Do ślubu. Telefon: 032/ 265-98-45 (po 20.00)

**PILNIE KUPIĘ** mieszkanie spółdzielcze lub komunalne na terenie Czeladzi. Kontakt: 508-201-763.

**SPRZEDAM** Forda Fiestę 1998, 5 drzwi 1,8d stan idealny, 2 właściciel, air bag, alarm, immobiliser, super okazja 8999zł, możliwa zamiana i raty. Kontakt : 791-102-120.

**STUDENTKA** z Czeladzi po kursie tip-sów robi tipsy żelowe po bardzo taniej cenie. Chętnych proszę o kontakt na nr 511461356

**ZAMIENIĘ** mieszkanie komunalne znajdujące się w Będzinie na komunalne lub spółdzielcze w Czeladzi (możliwość spłaty zadłużenia). Kontakt: 508-201-763

**BIURO** Rachunkowe PUH „MARINEX”. Kompleksowe usługi księgowe dla małych i średnich firm tel. (032) 290 64 01, tel. kom. 604 187 274, e-mail marinex.biuro\_rachunkowe@onet.eu

**PORADY PRAWNE** - Czeladź, tel.662-013-354 pisma procesowe, prawo cywilne, w tym sprawy spadkowe, prawo rodzinne, windykacja, prawokarne. Tania i solidnie.

**PROJEKTY** wnętrz, wystawy. GRAFIKA plakaty, ulotki, loga, druki firmowe. Tel. 604-541-417.

**PUNKCIK** ul. Legionów 2a (obok Kwaciarni). Oferujemy: usługi ksero A4 i A3 (większe formaty na zamówienie); laminowanie, bindowanie, skanowanie, wydruki z pliku, fax, naprawy sprzętu RTV i AGD, wyrób pieczętek, tłumaczenia zwykłe i przysięgłe w wielu językach. W sprzedaży prasa, bilety, art. papiernicze, kartki okolicznościowe, art. pasmanteryjne, żarówki, znicze. U nas także dokonasz opłat i doładujesz telefon komórkowy. Zapraszamy.Kontakt: 32/2653439

**EKOPROJEKT** 41-250 Czeladź, ul. Wojkowska 11. Tel. 032/ 763 76 72., tel/fax 032/ 763 76 71; b.blaha@ekoprojekt.net.pl

**CHWILÓWKA** gotówka od ręki. Tylko u nas w 15 minut od 50 zł do 500 zł. Kredyty gotówkowe, hipoteczne, konsolidacyjne decyzyja w 1 godz. Doradzimy, pomożemy a za wizytę upominkiem podziękujemy. Czeladź, ul Bytomska 16. Tel. 032/ 763 59 17.

**UBEZPIECZENIA** na życie (III filar),

Otwarty Fundusz Emerytalny (II filar), Indywidualne Konto Emerytalne (IKE), Fundusze Inwestycyjne, Kredyty Hipoteczne oraz Ubezpieczenie Grupowe (SME). Współpraca z ING Nationale-Nederlanden. Zadzwoni lub napisz. Przedstawiciel Ubezpieczeniowo-Finansowy: 0606-372-363; j.piorecka@op.pl

**AGENCJA SKOK** Stefczyka oferuje kredyty gotówkowe, konsumpcyjne, hipoteczne, konsolidacyjne na korzystnych warunkach. Również bez poręczy. Realizacja w ciągu 48 godzin. Zapraszamy: Czeladź ul. Bytomska 25 w godz. pon. – pt. 10.00-18.00, sob. godz. 10.00-14.00. Tel. 032/ 265 31 25.

**KOMIS** Artykułów Dziecięcych przyjmuje do komisowej sprzedaży ubiory, wózki dziecięce i inne artykuły dla dzieci i niemowląt. Zapraszamy pon-pt. godz. 10.00-18.00, sob. godz. 10.00-14.00. Czeladź ul. Bytomska 25, tel. 032/ 265 31 25.

**SKLEP MALUCH** – wszystko dla dziecka. Czeladź ul. Bytomska 25. Oferuje bardzo szeroki asortyment artykułów dziecięcych: wyprawki, ubiory, wózki, meble, pościel, zabawki, akcesoria, rowerki i inne. Prowadzimy stoisko firmy „Wójcik”. Stała Karta Klienta. Sklep czynny: pon.-pt. 10.00-18.00, sob. godz. 10.00-14.00, tel. 032/ 265 31 25.

**SPRZEDAŻ** i szycie na miarę garniturów, spodni i marynarek męskich i chłopięcych, z materiałów własnych i powierzonych. Zakład Krawiecki, Czeladź ul. Katowicka 83. Tel. 032/ 265 0061; 0604 132 961.

**ZAKŁAD** Betoniarz Adam Głuchowski w Czeladzi, oferuje: pustaki, płyty dachowe, bloczki fundamentowe, nadproża, słupki geodezyjne. Tel. 0601 515 765.

**USŁUGI** remontowo- budowlane oraz stolarskie. Tel. 032/ 269 09 15; 880 -393- 894.

**PORADY PRAWNE** - Czeladź, tel.604-976-439,662-013-354, pisma procesowe, prawo cywilne, w tym sprawy spadkowe, prawo rodzinne, windykacja. Tania i solidnie.

**POLSKA FINANSOWA** Kredytowa Sp.

z o.o. Nowy Kredyt Niebankowy, bez BIK-u, bez zaświadczeń o dochodach. Kredyty: gotówkowe, pod zastaw samochodu, hipoteczne. Tel. 661160068

**RZECZOZNAWCA** majątkowy – wycena działek, mieszkań lub napisz. Tel. 032/265 29 46, 0660 519 714.

**DACHY** – krycie papą termozgrzewalną od 15 zł/m<sup>2</sup>, rynny, okucia blacharskie. Tel. 032/ 265 50 01; 602 31 56 78.

**STOLARSTWO** wykonuje meble, kuchnie na wymiar, szafy do zabudowy, okna i drzwi, schody, renowacja mebli. Tel. 032/291 54 89.

**NPZOZ LEK.RODZ.„MEDICAL”** Czeladź-Piaski ul. Zwycięstwa 38, posiada w sprzedaży w cenie promocyjnej 400 zł szczepionki p/rakowi szyjki macicy. Promocja obejmuje miesiące letnie: czerwiec, lipiec i sierpień 2007 r.

**SPRZEDAM** rekreacyjny ogródek działkowy przy ul. Staszica o pow. 460 m<sup>2</sup>. Altana, drzewa i krzewy owocowe, oczko wodne. Nr telefonu 032 265 45 67

POWIATOWY ZESPÓŁ  
ZAKŁADÓW OPIEKI ZDROWOTNEJ  
w Będzinie  
informuje, że w ramach Zespołu  
Konsultacyjnego przy Poradni Leczenia  
Uzależnień w Czeladzi,  
ul. Szpitalna 40,  
działa **Grupa dla Członków Rodzin  
Dotkniętych Problemem  
Alkoholowym**.  
Grupę prowadzi: specjalista psychiatra,  
specjalista psychoterapii uzależnienia  
i współuzależnienia od alkoholu – lek.  
Dorota Rzepniewska. Zajęcia odbywają  
się w każdy czwartek  
od godz. 12.00 – 14.00  
w pomieszczeniu Poradni Leczenia  
Uzależnień.  
W ramach zajęć grupowych  
proponujemy: edukację na  
temat choroby i jej wpływu na  
funkcjonowanie rodziny uzależnionego,  
wspólne rozmowy mające na celu  
udzielenie wsparcia, szeroką informację,  
porady, zalecenia, wskazówki.  
Wszystkich zainteresowanych  
serdecznie zapraszamy.  
Tel. 032/ 265 16 44 wew. 265.

## INFORMATOR

WAŻNIEJSZE TELEFONY

### URZĄD MIASTA:

- **Punkt Informacyjny (centrala):** 032/ 76 33 694, 032/ 76 33 691, 032/ 76 33 692, 032/ 76 37 910, 032/ 76 37 900
- **Służba Stałego Dyżuru (całodobowy):** 032/ 76 37 964; 032/ 76 33 697

**KOMISARIAT POLICJI** ul. Staszica 5, 032 265-17-19

### POGOTOWIE RATUNKOWE

ul. Szpitalna 40 (budynek Szpitala), 032/ 265 19 41

**POSTÓJ TAXI** Czeladź, tel. 032/ 265 10 74.

### GMINNE CENTRUM INFORMACJI

Czeladź ul. 35. Lecia 6. Oferty pracy w regionie.  
Czynne od poniedziałku do piątku od 9.00-17.00. Tel. 032/ 269-61-19.

**TELEFON ZAUFANIA 032/ 265-66-22** (pon. 14.00-19.00, wt. 16.00-18.00, śr. 15.00-18.00, czw. 15.00-18.00 pt. 16.00-18.00)

**ZESPÓŁ KONSULTACYJNY** ul. Szpitalna 40 (w gmachu Szpitala)

tel. 032/ 265-17-47 wew.265. Prowadzi bezpłatne poradnictwo i konsultacje (pon. 16.00-20.00 - porady prawne, wt. 15.30 – 18.30 terapia grupowa dla osób uzależnionych od alkoholu; czw. 14.00 – 20.00 – dla osób uzależnionych od narkotyków i osób z problemem HIV/AIDS; czw. i pt. 12.00 -14.00 - konsultacje dla rodzin z problemem uzależnienia oraz w sprawach przemocy w rodzinie.

### PORADNIA DLA OSÓB UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOŁU,

ul. Szpitalna 40 (w gmachu Szpitala). Tel. 032/ 265-17-47 wew. 265.  
Porady psychologa od pon. do pt. w godz. 8.00-15.00.

### GMINNA KOMISJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH

ul. Katowicka 45 (budynek Urzędu Miasta), tel. 032/76 37977, 032/76 37 991.

**MIĘJSCE INTERWENCJI KRZYZOSWEJ** – poprzez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czeladzi, ul. 17 Lipca 27, tel. 032/ 265 68 11 lub 032/ 265 14 42.



W tym roku kolejny raz pójdziemy na pielgrzymi szlak. Śladem naszych Ojców. To Oni w latach 1864 – 1914 przybyli w 61 grupach pielgrzymkowych na Jasną Górę w liczbie 16324 osoby, a następnie w latach 1918 – 1939 w 11 grupach około 3600 osób i 453 uczniów szkół podstawowych.

Wiemy, że na Jasną Górę już w 1627 r. przysłała pielgrzymka z Gliwic, 10 lat później z Kalisza, a w 1656 r. pielgrzymka z Łowicza. W 1711 r. przyszli pielgrzymi z Warszawy. Czy w tym czasie byli już nasi czeladźnicy?

**W tym roku na kalwaryjskie dróżki idziemy od 15 – 20 sierpnia, a na Jasną Górę od 13 – 26 sierpnia.**

W tym roku autokarem pielgrzymowaliśmy do Watykanu,



Nasi Ojcowie. Powrót pielgrzymów – odpoczynek w Kamienicy Polskiej, 9 września 1933 r. Jak w liście napisał pan Zdzisław Piwek: „Rodzinna pamiątka z „kompanii” – jak się to mówiło ówczesnie – do Częstochowy. (...) Zebrani przy ówczesnym środku lokomocji (furmanka tzw. półkoszka, koń przy żłobie) to pielgrzymujące rodziny czeladźskie: Nowakowskich z ulicy Bytomskiej 88, Jurczyńskich z ul. Miłowickiej 1, Sadowskich i inni). Zdjęcie z archiwum pana Zdzisława Piwka.

# Drodzy pielgrzymi

do grobu św. Piotra i Jana Pawła II, Padwy, Loreto, cmentarza żołnierzy polskich na Monte Cassino, Ojca Pio w San Giovanni Rotondo, Wenecji i na Kahlenberg w Wiedniu.

W ostatnią niedzielę maja byliśmy pieszo w pielgrzymce mężczyzn do Matki Boskiej Piekarskiej. Zabierz swoje radości i smutki, powodzenia i niepowodzenia, swoje dolegliwości i chodź z na-

mi na pielgrzymi szlak, a nigdy nie będziesz sam.

Serdecznie zapraszam  
PRZEWODNICZĄCY  
CZELADZKIEGO KLUBU PIELGRZYMA  
MARIAN KITA

reklama

## TWOJE FINANSE CZY MYŚLAŁEŚ O ... ?

- ... zabezpieczeniu finansowym siebie i swoich bliskich ?
- ... wysokości Twojej przyszłej emerytury ?
- ... budowie domu bądź zakupie mieszkania ?
- ... skorzystaniu z profesjonalnych form inwestowania swojego kapitału ?

Jeśli któreś z powyższych pytań to dla Ciebie ważny temat, zadzwoń i umów się na bezpłatne spotkanie z Przedstawicielem Ubezpieczeniowo-Finansowym.

### Joanna Piórecka

Przedstawiciel Ubezpieczeniowo-Finansowy  
tel. 606 372 363

doradztwo w zakresie:  
- II i III filar emerytalny  
- ubezpieczenia na życie  
- kredyty hipoteczne  
- fundusze inwestycyjne  
- ubezpieczenia grupowe



ING NATIONALE-NEDERLANDEN

ING

KIERUNEK: **PRACOWNIK SOCJALNY**

MOŻLIWOŚĆ ZDOBYCIA **WYŻSZEGO WYKSZTAŁCENIA**

ORGANEM PROWADZĄCYM SZKOŁĘ JEST WOJEWÓDZTWO ŚLĄSKIE

## KOLEGIUM PRACOWNIKÓW SŁUŻB SPOŁECZNYCH

NASZE ATUTY:

- **BEZPŁATNA NAUKA**  
NA WYDZIALE DZIENNYM
- **MOŻLIWOŚĆ KONTYNUOWANIA NAUKI**  
NA WYDZIALE NAUK SPOŁECZNYCH  
UNIwersytetu ŚLĄSKIEGO
- **WYKWALIFIKOWANA KADRA**  
DYDAKTYCZNA
- **OPIEKA UNIwersytetu**  
ŚLĄSKIEGO
- **WYSOKI KOMFORT NAUKI**
- **STAŻE ZAGRANICZNE**  
W RAMACH WYMIAN  
MIĘDZYNARODOWYCH



KOLEGIUM PRACOWNIKÓW SŁUŻB SPOŁECZNYCH

UL. TUWIMA 14 A, 41-250 CZELADŹ

TEL.: 032 292 69 60; 032 256 67 10

KPSSCZ@OP.PL WWW.KPSSCZ.PL





## JUBILACI

**15** czerwca 2007 roku w Sali Lustrzanej pałacu „Pod filarami” odbyły się uroczystości Złotych Godów dla par małżeńskich obchodzących 50 - lecie ślubu. Dostojnych Jubilatów oraz ich rodziny przywitała kierownik Urzędu Stanu Cywilnego **Elżbieta Stolińska**. Aktu dekoracji medalami przyznanymi przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej dokonał burmistrz **Marek Mrozowski**. Uroczyste spotkanie jubilatów zaszczylił swoją obecnością senator **Zbigniew Szaleniec**.

Toast wzniesiony tradycyjną lampką szampana, kwiaty, pamiątkowe dokumenty, oraz obecność najbliższych wywołały wzruszenie nie tylko Jubilatów, którzy dali piękne świadectwo trwałości małżeństwa i rodziny.



# Złote gody

Państwo: Antoni i Krystyna Adamczykowie,  
Zygmunt i Alina Bartosiowie, Józef i Zofia  
Brejtowie, Bogdan i Janina Gruczkowie.



Państwo Edward i Lidia Kramarczykowie

**Od Redakcji** Do podpisu zdjęcia zamieszczonego na str. 20 w „Echu Czeladzi” nr 7, prezentującego Złote Pary, które w dniu 8 maja br. w pałacu „Pod filarami” uczestniczyły w uroczystości jubileuszowej, wkraśl się przykry błąd do imienia pani **STANISŁAWY MAJKI** oraz do nazwiska państwa **Tadeusza i Natalii ZAŁĘCZNYCH**. Jubilatów oraz ich najbliższych serdecznie przepraszamy.



Państwo: Stanisław i Helena Kaniowie, Bronisław i Józefa Kocielińscy, Kazimierz i Genowefa Kubicy.



Państwo: Waldemar i Izabela Orczykowie, Zdzisław i Antonina Skalikowie, Ryszard i Henryka Tarnótkowie, Zygmunt i Stanisława Zajczykowie, Józef i Ewa Wendowie.